

PIZZA OVEN

220962, 220979

PL: Instrukcja obsługi	06
GB: User manual	09
RU: Руководство пользователя	12
RO: Manual de utilizare	15
CZ: Uživatelská příručka	19
EE: Kasutusjuhend	22

LV: Lietotāja rokasgrāmata	25
LT: Naudojimo instrukcija	28
SK: Používateľská príručka	31
UA: Посібник користувача	34
BG: Ръководство за потребителя	37

PIEC DO PIZZY **PL**

PIZZA OVEN **GB**

ПЕЧЬ ДЛЯ ПИЦЦЫ **RU**

CUPTOR PENTRU PIZZA **RO**

PIZZA PEC **CZ**

PITSAANI **EE**

PICOS ORKAITĒ **LV**

PICAS KRĀSNS **LT**

PIZZA PEC **SK**

ПІЦЦА ДЛЯ ПИЦЦЫ **UA**

ПЕЩ ЗА ПИЦЦА **BG**



PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.

GB: Read user manual and keep this with the appliance.

RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.

RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.

CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.

EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.

LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabāiet to kopā ar ierīci.

LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.

SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.

UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.

BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.



PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.

GB: For indoor use only.

RU: Использовать только в помещениях.

RO: Doar pentru uz la interior.

CZ: Pouze pro vnitřní použití.

EE: Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

LV: Tikai lietošanai telpās.

LT: Naudoti tik patalpoje.

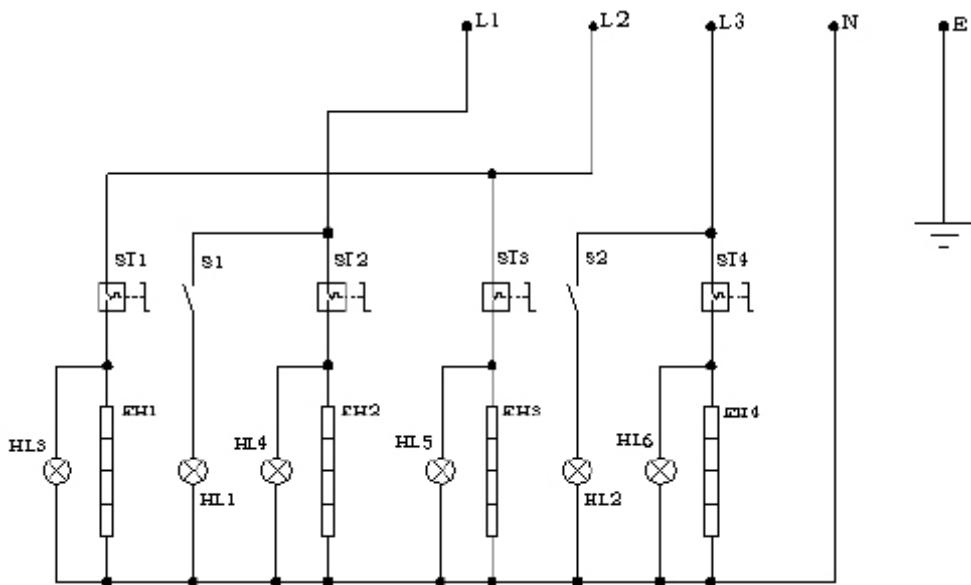
SK: Iba na vnútorné použitie.

UA: Використовувати тільки всередині приміщень.

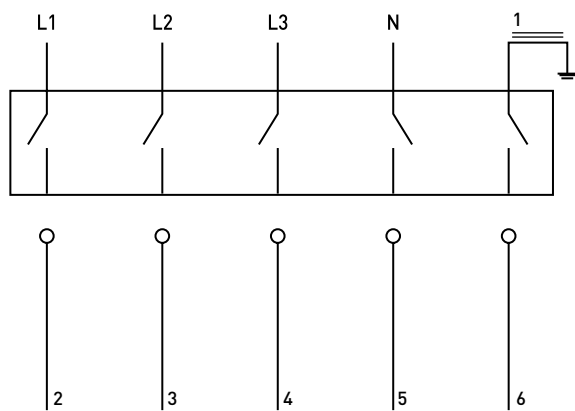
BG: Да се използва само на закрито.

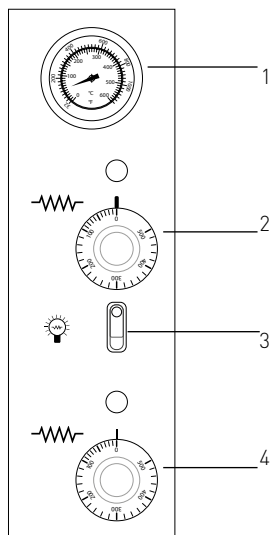


1



2





PL: Dane techniczne / GB: Technical specifications / RU: Технические данные / RO: Parametrii de bază / CZ: Technická specifikace / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / SK: Technické špecifikácie / UA: Технічні характеристики / BG: Технически спецификации

A	220962	220979
B	380-415V 50/60Hz	
C	4200	8400
D	IPX4	IPX4
E	68 kg	118 kg
F	910x820x(H)430 mm	910x820x(H)750 mm
G	1	2
H	610x610x(H)140 mm	2x 610x610x(H)140 mm

A: PL:Nr pozycji / GB:Item no. / RU:Номер позиции / RO:Nr. articolului / CZ: Položka č. / EE: Artikli nr / LV: Vienums Nr. / LT: Prekės Nr. / SK: Č. položky / UA: Номер елемента / BG: Номер на елемент

B: PL: Znamionowe napięcie i częstotliwość / GB: Rated voltage and frequency / RU: Номинальное напряжение и частота / RO: Tensiune nominală și frecvență / CZ: Jmenovitý napětí a frekvence / EE: Nimipinge ja -sagedus / LV: Nominālais spriegums un frekvence / LT: Vardinė įtampa ir dažnis / SK: Menovité napätie a frekvencia / UA: Номінальна напруга та частота / BG: Номинално напрежение и честота

C: PL: Znamionowa moc wejściowa / GB: Rated input power / RU: Номинальная входная мощность / RO: Putere nominală de intrare / CZ: Jmenovitý vstupní výkon / EE: Nimisisendvõimsus / LV: Nominālā ieejas jauda / LT: Vardinė įėjimo galia / UA: Номінальна вхідна потужність / BG: Номинална входяща мощност

D: PL: Klasa wodoodporności / GB: Waterproof protection rating / RU: Рейтинг водонепроницаемости / RO: Clasificare protecție impermeabilă / CZ: Odolnost proti vodě / EE: Veekindluse kaitseaste / LV: Ūdensnecaurlaidības klase / LT: Apsaugos nuo vandens klasė / SK: Stupeň ochrany proti vode / UA: Рейтинг водонепроникності / BG: Клас на водоустойчивост

E: PL: Waga netto / GB: Net weight / RU: Вес нетто / RO: Greutate netă / CZ: Čistá hmotnost / EE: Netokaal / LV: Neto svars / LT: Grynasis svoris / SK: Čistá hmotnosť / UA: Вага нетто / BG: Нетно тегло

F: PL: Wymiary / GB: Dimensions / RU: Размеры / RO: Dimensiuni / CZ: Rozměry / EE: Mõõtmed / LV: Izmēri / LT: Matmenys / SK: Rozmery / UA: Розміри / BG: Размери



G: PL:Liczba komór / GB:Number of chambers / RU:Количество камер / RO:Numărul de camere / CZ:Počet komor / EE:Kambrite arv / LV:Kameru skaičius / LT:Kameru skaitis / SK:Počet komôr / UA:Кількість камер / BG: Брой камери

H: PL:Wymiary komory / GB:Chamber dimensions / RU:Размеры камеры / RO:Dimensiunile camerei / CZ:Rozměry komory / EE:Kambri mõõtmed / LV:Kameros matmenys / LT:Kameras izmëri / SK:Rozměry komory / UA:Розміри камери / BG: Размери на камерата

PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.

GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.

RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.

CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.

EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.

LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.


UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

BG: Забележка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.



Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup tego urządzenia Revolution. Przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na opisane poniżej przepisy bezpieczeństwa.


Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku komercyjnego i profesjonalnego.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłową eksploatacją i niewłaściwym użytkowaniem.
- Urządzenie oraz wtyczkę/potężenie elektryczne należy przechowywać z dala od wody i innych płynów. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie używaj urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Niezastosowanie się do tych instrukcji będzie stanowić zagrożenie dla życia.
- Nigdy samodzielnie nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki/potężenia elektrycznych mokrymi lub wilgotnymi rękami.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie podejmuj samodzielnych prób naprawy urządzenia. Nie zanurzaj elektrycznych części urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.
- **Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia!** Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy odłączyć je od gniazdka i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Regularnie sprawdzaj połączenia elektryczne i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia musi zostać wymieniony przez serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub obrażeń ciała.
- Upewnij się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymaj go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazdka. Zamiast tego zawsze wyciągaj wtyczkę.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest uwięziony ani uszkodzony.
- **UWAGA!** W razie potrzeby należy bezpiecznie poprowadzić przewód zasilający, aby zapobiec przypadkowemu pociągnięciu, kontaktowi z powierzchnią grzewczą lub zagrożeniu poślizgnięciem.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka jest podłączona do gniazda, urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.
- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania należy je wyłączyć.
- Podłącz wtyczkę zasilania do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w sytuacji awaryjnej można było natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie przenoś urządzenia za przewód.
- Nie używaj żadnych dodatkowych urządzeń, które nie są dostarczane wraz z urządzeniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka elek-

trycznego o napięciu i częstotliwości podanej na etykiecie urządzenia.

- Nigdy nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika i uszkodzenia urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie nie powinno być w żadnym wypadku używane przez dzieci.
- Urządzenie i jego połączenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **OSTRZEŻENIE!** ZAWSZE wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.
- Urządzenie powinno być obsługiwane przez przeszkolony personel w kuchni restauracji, stołówki lub bar itp.
- Nie stawiaj urządzenia na elementach grzewczych [komorach benzynowych, elektrycznych, kuchence węglowej itp.].
- Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy i trzymaj je z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia. Urządzenie należy zawsze obsługiwać na poziomej, stabilnej, czystej, odpornej na wysoką temperaturę i suchej powierzchni.
- Podczas użytkowania urządzenia należy pozostawić co najmniej 20 cm odstępu wokół urządzenia w celu zapewnienia wentylacji.
- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby przeszkolone lub zalecane przez producenta.

Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

-  **Niebezpieczeństwo poparzenia!** Podczas gdy urządzenie jest w trakcie eksploatacji, bezwzględnie nie wolno dotykać bezpośrednio drzwi oraz wnętrza urządzenia, ze względu na bardzo wysoką temperaturę.
- Wszystkie czynności montażowe i rozruchowe muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z instrukcją producenta oraz z zastosowaniem obowiązujących krajowych standardów.
- **Uwaga! Niebezpieczeństwo poparzenia!** Temperatura drzwiczek oraz dostępnych powierzchni zewnętrznych pieca zwiększa się podczas pracy urządzenia. Dotykać pieca wyłącznie za klamkę oraz pokrętła regulacji temperatury.
- Nie przykrywać wylotu spalin, znajdującego się w górnej części pieca
- Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu. Nie umieszczać żadnych przedmiotów o otwartym ogniu (np. świeczki) na lub w pobliżu urządzenia. Nie stawiać przedmiotów wypelnionych wodą (np. wazon) na lub w pobliżu urządzenia.
- Nie umieszczać żadnych łatwopalnych przedmiotów w pobliżu lub bezpośrednio w urządzeniu.
- Niniejszy piec został skonstruowany do stosowania przez profesjonalistów i mogą z niego korzystać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy po przeszkoleniu. Pieca nigdy nie wolno pozostawiać włączonego bez nadzoru.
- **UWAGA:** Piec bardzo ciężki. Przy przenoszeniu pieca zachowaj szczególną ostrożność. Picz przenosić bezwzględnie w min. 4 osoby (piec 220962) lub 6 osób (220979).



Przeznaczenie

- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do przygotowywania pizzy. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Używanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu należy uznać za niewłaściwe użycie urządzenia. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niewłaściwe korzystanie z urządzenia.

Instalacja uziemienia

To urządzenie jest sklasyfikowane jako urządzenie **klasy I** i musi być podłączone do uziemienia ochronnego. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym poprzez zapewnienie przewodu ewakuacyjnego do prądu elektrycznego. Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z wtyczką uziemiającą lub w połączenia elektryczne z przewodem uziemiającym. Połączenia muszą być prawidłowo zainstalowane i uziemione.

Schemat obwodu

(Rys. 2 na stronie 3)

1. Uziemienie
2. Czarny
3. Brązowy
4. Szary
5. Niebieski
6. Zielony i żółty

Schemat sterowania

(Rys. 3 na stronie 4)

1. Termometr
2. Pokrętkę grzałki dolnej
3. Włącznik światła
4. Pokrętkę grzałki górnej

Przygotowanie przed użyciem

- Usuń wszystkie opakowania ochronne i opakowania.
- Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone i czy zawiera wszystkie akcesoria. W przypadku niekompletnej dostawy i uszkodzeń, prosimy o natychmiastowy kontakt z dostawcą. Nie używaj urządzenia.
- Przed użyciem wyczyść urządzenie (patrz == > Czyszczenie i konserwacja).
- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- Ustaw urządzenie na poziomej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, która jest bezpieczna przed rozpryskami wody.
- Jeśli urządzenie ma być przechowywane w przyszłości, należy zachować opakowanie.
- Jest to urządzenie trójfazowe. Podłącz kabel zasilający zgodnie ze schematem elektrycznym, ustawiając włącznik główny oraz wszystkie inne ustawienia w pozycji „0”.
- Włącz piec za pomocą głównego włącznika, a następnie ustaw za pomocą pokrętki termostatu żądaną temperaturę (zakres od 0°C do +500°C)
- Wytączyć piec za pomocą głównego włącznika, gdy temperatura osiągnie żądany poziom.
- Pozostaw piec do wystygnięcia, a następnie wyczyścić go całkowicie.
- Powtórz cały proces jeszcze 2-3 razy w celu usunięcia pozostałości z procesu produkcyjnego.

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE! PRZED WŁĄCZENIEM PIECA: USUNĄĆ STYROPIAN



UWAGA! PRZED URUCHOMIENIEM PIECA NALEŻY W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI WYJĄĆ Z PIECA PŁYTY SZAMOTOWE, USUNĄĆ ZABEZPIECZENIE STYROPIANOWE, A NASTĘPNIE PONOWNIE UMIEŚCIĆ PŁYTY SZAMOTOWE W PIECU

WSZELKIE AWARIE ORAZ ZABRUDZENIA SPOWODOWANE ROZTOPIENIEM SIĘ STYROPIANU NIEWYJĘTEGO Z PIECA NIE BĘDĄ PODLEGAĆ NAPRAWOM GWARANCYJNYM.

Uwaga: Ze względu na proces produkcyjny, nowo zakupione urządzenie może wydzielać nieprzyjemny zapach. Zapach ten może pozostać przez kilka pierwszych cykli. Jest to całkowicie normalne i nie oznacza wadliwości produktu lub zagrożenia. Upewnij się, że urządzenie jest dobrze wentylowane.

Miejsce instalacji pieca musi spełniać następujące wymogi:

- obszar roboczy musi być suchy,
- źródła wody powinny znajdować się w bezpiecznej odległości zgodnie z PN
- należy zapewnić odpowiednią wentylację i oświetlenie odpowiadające obowiązującym przepisom dotyczącym higieny i bezpieczeństwa

Podłączenie do instalacji elektrycznej

Podłączenie do instalacji elektrycznej musi wykonać uprawniony technik (elektryk). Elektryk musi spełniać wymogi techniczne i zawodowe określone przepisami obowiązującymi w kraju eksploatacji. Elektryk zobowiązany jest wystawić deklarację zgodności na wykonaną czynność.

Główna linia musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy połączony z instalacją uziemienia, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi.

Po podłączeniu do instalacji elektrycznej uprawniony technik (elektryk) zobowiązany jest wystawić deklarację potwierdzającą ciągłość pomiarów zabezpieczenia obwodów.

Przygotowanie

- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej zgodnie ze schematem elektrycznym.
- Otworzyć drzwi za pomocą klamki.
- Umieścić pizzę na blasze (brak w zestawie), a następnie włożyć do pieca, zamknąć drzwi komory.
- Upewnij się że odległość między pizzą a grzałką, jest wystarczająca aby rozłożyć równomiernie ciepło.

Rozpoczęcie pieczenia

- Ustaw za pomocą pokręteł termostatu (Rys.2 na stronie 4), żądaną temperaturę górnej i dolnej grzałki. Urządzenie rozpocznie nagrzewanie oraz zapala się zielone kontrolki nad pokrętkami.

UWAGA: Idealny czas pieczenia pizzy zależy od rozmiaru pizzy, użytych składników oraz ustawionej temperatury. Dlatego na początku pracy z urządzeniem sprawdzaj przez szybkie w drzwiach, w równych odstępach czasowych, czy pizza jest gotowa, w celu ustalenia idealnego czasu pieczenia pizzy.

- Po osiągnięciu przez piec zadanej temperatury, zielona kontrolka gaśnie.
- Aby ręcznie zakończyć proces pieczenia, wystarczy ustawić



pokręćto termostatu w pozycji „0°C”.

- Po zakończeniu gotowania, ustawić pokręćto termostatu w pozycji „0°C”.
- Otworzyć drzwi przy użyciu klamki oraz wyciągnąć pizzę za pomocą topaty do pizzy. **Uwaga! Zarówno pizza jak i piec są bardzo gorące!**

Sterowanie temperaturą

- Maksymalnie można ustawić temperaturę 500°C. W celu ustawienia temperatury, ustaw pokręćto termostatu na żądaną wartość.
- Temperaturę można zwiększać lub zmniejszać podczas procesu pieczenia.
- Gdy zadana temperatura została osiągnięta, zielona lampka gaśnie.

Porady

- Ustaw temperaturę zgodną z przepisem kulinarnym.
- Upewnij się, że pomiędzy pizzą a grzałką jest odpowiednia ilość miejsca aby ciepło rozprowadzało się równomiernie po jej powierzchni.
- Pizza oraz składniki znajdujące się na niej podczas gotowania mogą być bardzo gorące. Podczas pieczenia oraz zaraz po upieczeniu nie dotykaj pizzy gołymi rękami.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA! Przed przechowywaniem, czyszczeniem i konserwacją należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i ostygnąć.

Nie używać strumienia wody ani myjki parowej do czyszczenia i nie wpychać urządzenia pod wodę, ponieważ może to spowodować zamoczenie części i porażenie prądem.

Czyszczenie

- Mycie należy wykonywać po każdym użyciu, zgodnie z instrukcjami.

Mycie powierzchni ogniotrwałej, czyli płyt szamotowych w komorze: czynność tę należy wykonać przy nagrzanym piecu. Przy temperaturze na poziomie ok. 350°C wyłączyć piec, otworzyć drzwi i wyczyścić powierzchnię za pomocą szczotki z włókna naturalnego na długim trzonku, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu ciała z nagrzanymi częściami pieca.

Mycie powierzchni zewnętrznych, czyli obudowy pieca: (powierzchnie ze stali nierdzewnej, przeszklenie i panel sterowania): te czynności należy wykonywać przy zimnym piecu.

ZALECA SIĘ STOSOWANIE ODPOWIEDNICH RĘKAWIC I ODCIĘŻY OCHRONNEJ, ABY UNIKNĄĆ POPARZEŃ. NIEDOZWOLONE JEST UŻYWANIE STRUMIENIA WODY, ŚRODKÓW ŚCIERNYCH ALBO POWODUJĄCYCH KOROZJĘ A TAKŻE TAKICH, KTÓRE MOGĄ USZKODZIĆ ELEMENTY URZĄDZENIA, NEGATYWNIE WPŁYNAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO I HIGIENĘ PRACY.

W przypadku awaryjnych czynności konserwacyjnych, naprawy lub wymiany skontaktować się z autoryzowanym dealerem, od którego zakupiono urządzenie lub uprawnionym serwisantem spełniającym wymagania określone obowiązującymi przepisami.

Część	Jak czyścić	Uwagi
Obudowa zewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> • Umyć za pomocą nawilżonej, miękkiej ściereczki z dodatkiem delikatnego detergentu. Upewnij się że woda lub jakakolwiek wilgoć nie przedostaje się do wnętrza urządzenia. 	Na koniec mycia, wysuszyć wszystkie części pieca.
Wewnątrz urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> • Usuń wszelkie resztki jedzenia. • Umyć za pomocą nawilżonej, miękkiej ściereczki z niewielką ilością delikatnego detergentu • UWAGA: Podczas czyszczenia nie uszkodzisz elementów grzejnych pieca. 	
Drzwiczki	<ul style="list-style-type: none"> • UWAGA: Podczas czyszczenia nie uszkodzisz elementów grzejnych pieca. 	

Przechowywanie:

Zawsze upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od sieci elektrycznej oraz ostudzone do odpowiedniej temperatury. Urządzenie przechowywać w chłodnym i czystym pomieszczeniu.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą/dostawcą usług.

Problemy	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Po podłączeniu do sieci elektrycznej oraz ustawieniu żądanej temperatury, kontrolka temperatury pali się na zielono, jednak urządzenie nie nagrzewa się.	Termostat nie działa poprawnie. Grzałka się przepaliła.	Zgłoś usterkę swojemu sprzedawcy.
Po podłączeniu do sieci elektrycznej oraz ustawieniu żądanej temperatury, urządzenie nagrzewa się normalnie, kontrolka termostatu się nie pali.	Przepaliła się kontrolka termostatu.	Zgłoś usterkę swojemu sprzedawcy.
Elementy grzewcze oraz kontrolki nie działają.	Piec nie został prawidłowo podłączony do sieci elektrycznej.	Sprawdź ponownie podłączenie oraz upewnij się, że wszystkie przewody są podłączone prawidłowo.

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).



Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Groźą Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutyliczowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

ENGLISH


Dear Customer,

Thank you for purchasing this Revolution appliance. Read this user manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

Safety instructions

- This appliance is intended for commercial and professional use only.
- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical plug/connections away from water and other liquids. In the event the appliance falls into water, immediately remove the connections from the mains. Do not use the appliance until it has been checked by

a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.

- Never attempt to open the housing of the appliance by yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Do not touch the plug/electrical connections with wet or damp hands.
-  **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- **Never use a damaged appliance!** When it's damaged, disconnect the appliance from the socket and contact the retailer.
- Regularly check the electrical connections and cord for any damage. When damaged it must be replaced by a service agent or similarly qualified person in order to avoid danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **CAUTION!** Securely route the power cord if necessary in order to prevent unintentional pulling, contact with the heating surface or cause a trip hazard.
- Never leave the appliance unattended during use.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.
- Turn off the appliance before disconnecting from the mains.
- Connect the power plug to an easily accessible electrical socket so that in case of emergency the appliance can be unplugged immediately.
- Never carry the appliance by the cord.
- Do not use any extra devices that are not supplied together with the appliance.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Never use accessories other than those recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its electrical connections out of reach of children.
- **WARNING!** ALWAYS switch off the appliance before cleaning, maintenance or storage.
- This appliance should be operated by trained personnel in kitchen of the restaurant, canteens or bar staff, etc.
- Do not place the appliance on a heating object (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.).
- Do not cover the appliance in operation and keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Always operate the appliance on a horizontal, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Allow at least 20 cm spacing around the appliance for ventilation purpose during use.

GB



- Any repairs shall be carried out only by persons trained or recommended by the manufacturer.

Special safety instructions



Danger of scalding! When this appliance is under operating, do not touch the door and inside of this appliance directly because of high temperature.

- This appliance must be installed, commissioned and serviced by a qualified person in accordance with national and local regulations in force in the country of installation.
- **Caution! Danger of burns!** The temperature of the accessible surfaces & door of the appliance get hot during use. Touch the appliance only with its door handle & Temp control knobs.
- An equipotential bonding terminal is provided to allow cross bonding with other equipment.
- Do not cover the smoke vent at the top side of the appliance.
- Do not place heavy objects on top of the appliance. Do not place objects with open flames (e.g. candles) on top of or beside the appliance. Do not place objects filled with water (e.g. vases) on or near the appliance.
- Do not place the appliance on hot plates (gas, electric, coal cooking range, etc.). Keep the appliance away from the hot surfaces and open flames. Always operate the appliance on a level, stable, clean and horizontal surface.
- Do not place any inflammable objects or inside the appliance.
- Only qualified or trained personnel should use this appliance.
- Take great care when moving the appliance as very heavy, several people are required for moving the appliance.

Intended use

- This appliance is only for pizza cooking. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

Grounding installation

This appliance is classified as **protection class I** and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is fitted with a power cord with grounding plug or electrical connections with grounding wire. The connections must be properly installed and grounded.

Circuit diagram

(Fig.2 on page 3)

1. Earth
2. Black
3. Brown
4. Gray
5. Blue
6. Green and yellow

Control panel

(Fig.3 on page 4)

1. Thermometer
2. Temperature control
3. Light switch
4. Temperature control

Preparation before use

- Remove all protective packaging and wrapping.
- Check to make sure the appliance is undamaged and with all accessories. In case of incomplete delivery and damages. Please contact supplier immediately. Do not use the appliance.
- Clean the appliance before use (See == > Cleaning & Maintenance).
- Make sure the appliance is completely dry.
- Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface that is safe against water splashes.
- Keep the packaging if you intend to store your appliance in the future.
- This is a three-phases appliance. Connect the power cord according to the circuit diagram with main switch in "0" position & all of the settings in the "0" positions.
- Turn on the main switch. And select the setting for the temperature control. (Temperature ranges is 0°C ~ 500°C).
- Turn off the main switch when the temperature attains its setting.
- Allow the appliance to cool down completely and clean it afterwards
- Repeat this procedure 2 ~ 3 times to remove any residues from the manufacturing process.

Note: Due to the manufacturing process, the newly bought appliance may emit some odour. This odour might remain for the first few cycles. This is normal and does not indicate a defect or hazard. Make sure the appliance is well ventilated.

Operating instructions



WARNING! BEFORE STARTING THE STOVE: REMOVE THE POLYSTYRENE



ATTENTION! BEFORE STARTING THE STOVE, FIRST REMOVE THE CAMPING PLATES FROM THE STOVE, REMOVE THE POLYSTYRESE PROTECTION, AND THEN PLACE THE CAMPING PLATES IN THE STOVE.

ANY FAILURES AND DIRT CAUSED BY THE MOLDING OF THE STYROFOAM NOT REMOVED FROM THE STOVE WILL NOT BE SUBJECT TO THE WARRANTY REPAIR.

Instructions for the user

The place where the oven is installed must have the following environmental features:

- To be dry;
- Water sources at safe distance;
- Adequate ventilation and lighting corresponding to hygiene and security rules following the existing laws.

THE OVEN MUST NOT BE INSTALLED IN PROXIMITY OF THE FLAMMABLE MATERIALS (WOODS, PLASTIC, COMBUSTIBLE, GAS, ETC.). AVOID THE CONTACT OF FLAMMABLE OBJECTS WITH THE HOT SURFACES OF THE OVEN. ALWAYS ASSURE THE SAFETY FIREPROOF CONDITIONS. MAINTAIN A FREE SPACE AROUND THE OVEN OF AT LEAST 30 CM.

Electric connection

THE CONNECTION TO THE POWER SUPPLY MUST BE EXCLUSIVELY CARRIED OUT BY AN AUTHORIZED TECHNICIAN (ELECTRICIAN) SATISFYING THE TECHNICAL AND PROFESSIONAL REQUIREMENTS STATED BY THE REGULATIONS IN

FORCE IN THE COUNTRY OF USE, THIS TECHNICIAN MUST ISSUE A DECLARATION OF CONFORMITY FOR THE INTERVENTION PERFORMED.

THE MAIN LINE SHOULD BE EQUIPPED WITH SAFETY DEVICES BY A DIFFERENTIAL SWITCH / CIRCUIT BRAKER, CO-ORDINATED WITH THE GENERAL EARTH INSTALLATION, IN CONFORMITY WITH THE LOCAL AND NATIONAL LAWS.

ONCE THE ELECTRIC CONNECTION HAS BEEN COMPLETED, THE AUTHORIZED TECHNICIAN (ELECTRICIAN) MUST ISSUE A DECLARATION CERTIFYING THE MEASUREMENT OF THE CONTINUITY OF THE EQUIPOTENTIAL PROTECTION CIRCUIT.

Preparation

- First, connect the wires at the rear side according to the circuit diagram
- Then, open the glass door using the handle.
- Next, place the pizza on the pizza scoop (not supplied) and put inside the oven. Then, close the door.
- Ensure there is enough space between the pizza for the heat to be evenly distributed.

Start cooking

- Set the 2 Temp control to the setting temperatures for cooking. The appliance start heating up and the green indicators light up.

Note: The ideal cooking time depends on the size and ingredient used, as well as the selected temperature. Therefore, check the food for doneness in regular intervals through the glass door or switch on the green light switch to see the internal.

- When the set temperature is attained, the green indicators will go off.
- To terminate the cooking process manually, just set the temperature control to the "0°C".
- After cooking, set the Temp control to the "0°C".
- Open the glass door using the door handle only and remove the pizza using the pizza scoop. Pay attention as it is very hot.

Temperature control

- A cooking temperature of maximum 500°C can be set. For this purpose, set the Temp control to the desired temperature.
- The Temp control can be increased or decreased at any time during cooking.
- When the set temperature is attained, the green indicators will go off.

Tips for cooking

- Check the recipe first for the Temp control setting.
- Ensure there is enough space between the food for the heat to be evenly distributed.
- Cooked pizza and parts of the appliance get very hot for some time after cooking. Do not touch them with bare hands while in use or shortly after use.

Cleaning & Maintenance

ATTENTION! Always disconnect the appliance from the electrical mains and cool down before storage, cleaning & maintenance.

Do not use water jet or steam cleaner for cleaning and do not push the appliance under the water as the parts will get wet and electric shock might be resulted.

Cleaning

The cleaning must be carried out after every use following the instructions.

Cleaning of the refractory surface: this operation has to be done with hot oven. Once the temperature is about 350°C, turn the oven off, open the door and clean the surface using a brush in vegetable fiber equipped with a long handle in order to avoid the contact with the oven hot parts.

External cleaning: (surfaces in stainless steel, inspection glass and control panel): this operation has to be done with cold oven.

Storage

- Always make sure the appliance has already been disconnected from the electrical wall outlet and cooled down completely
- Store the appliance in a cool and clean place.

IT IS RECOMMENDED TO USE PROPER GLOVES AND SUITABLE CLOTHING TO AVOID BURNINGS. IT IS FORBIDDEN TO USE THROWS OR DRIPS OF WATER, ABRASIVE OR CORROSIVE SUBSTANCES, AND ANYTHING ELSE THAT CAN DAMAGE THE COMPONENTS, COMPROMISE THE SAFETY, AND BE DANGEROUS FROM AN HYGIENIC POINT OF VIEW.

For any emergency maintenance, repairing and/ or replacement refer exclusively to the authorized dealer where the oven has been bought and/or to an authorized technician satisfying the technical and professional requirements stated by the regulations in force.

Parts	How to clean	Remark
External housing	<ul style="list-style-type: none"> • Wipe clean with a soft cloth and a little mild detergent. Make sure no water or moisture enters inside of the appliance. 	At the end of washing, dry all parts of the oven.
Inside of the appliance	<ul style="list-style-type: none"> • Remove any food deposits. • Wipe with a damp cloth and a little cleaning detergent to remove any spills or splatters. 	
Glass door	<ul style="list-style-type: none"> • Note: Be sure not to damage the heating elements. 	

Troubleshooting

If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

Problem	Possible cause	Possible solution
When connected to the electrical power outlet, the Temp control are made & green indicator lights are on. But the appliance does not heat up.	The thermostat is defeated.	Take the appliance to your supplier or service provider for repair.
	Heating element is burnt out.	



When the electric wires are connected, and the Temp control settings are made. It heats up normally. But the indicator is not on.	The indicator light is defective.	Take the appliance to your supplier or service provider for repair.
Neither the indicator nor the heating element works	The wires are not connected firmly with the electrical power system.	Check again the connection. And make sure all the connections are firmly connected.

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

РУССКИЙ


Уважаемый клиент!

Благодарим вас за покупку этого прибора Revolution. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, уделяя особое внимание приведенным ниже правилам техники безопасности, прежде чем устанавливать и использовать прибор в первый раз.

Инструкции по технике безопасности

- Данный прибор предназначен только для коммерческого и профессионального использования.
- Используйте прибор только по назначению, предназначенному для этого, как описано в данном руководстве.
- Производитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и неправильным использованием.
- Храните прибор и электрические штепсели/разъемы вдали от воды и других жидкостей. В случае падения прибора в воду немедленно отсоедините соединения от сети электр

питания. Не используйте прибор, пока он не будет проверен сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасным для жизни рискам.


- Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус прибора.
- Не вставляйте предметы в корпус прибора.
- Не прикасайтесь к штепсельным/электрическим соединениям влажными или влажными руками.
-  **ОПАСНОСТЬ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости. Никогда не держите прибор под проточной водой.
- **Никогда не используйте поврежденный прибор!** Если прибор поврежден, отсоедините его от розетки и обратитесь в розничную сеть.
- Регулярно проверяйте электрические соединения и шнур на наличие повреждений. Во избежание опасности или травм, в случае повреждения его должен заменить сервисный агент или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.
- Убедитесь, что шнур не контактирует с острыми или горячими предметами и храните его вдали от открытого огня. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, а всегда тяните за вилку.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении прибора убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.
- **С ОСТОРОЖНОСТЬЮ!** При необходимости надежно проложите шнур питания во избежание непреднамеренного вытягивания, контакта с нагревательной поверхностью или опасности споткнуться.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока вилка находится в розетке, прибор подключен к источнику питания.
- Перед отключением от сети выключите прибор.
- Подключите вилку к легкодоступной электрической розетке, чтобы в случае чрезвычайной ситуации прибор можно было немедленно отключить от сети.
- Никогда не переносите прибор за шнур.
- Не используйте дополнительные устройства, не входящие в комплект поставки прибора.
- Подключайте прибор к электрической розетке только с напряжением и частотой, указанными на этикетке прибора.
- Никогда не используйте принадлежности, отличные от рекомендованных производителем. Невыполнение этого требования может представлять угрозу для безопасности пользователя и привести к повреждению прибора. Используйте только оригинальные детали и принадлежности.
- Данный прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данный прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Храните прибор и его электрические соединения в недоступном для детей месте.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВСЕГДА выключайте прибор перед чисткой, обслуживанием или хранением.
- Данный прибор должен эксплуатироваться обученным



персоналом на кухне ресторана, столовых, бара и т. д.

- Не ставьте прибор на нагревательный предмет (бензин, электрический, угольный плита и т. д.).
- Не закрывайте прибор во время работы и храните его вдали от горячих поверхностей и открытого огня. Всегда эксплуатируйте прибор на горизонтальной, устойчивой, чистой, теплостойкой и сухой поверхности.
- Во время использования оставьте не менее 20 см пространства вокруг прибора для вентиляции.
- Любой ремонт должен выполняться только лицами, прошедшими обучение или рекомендованными производителем.

Специальные инструкции по технике безопасности

-  **Опасность ожогов!** Во время работы прибора не прикасайтесь непосредственно к его дверце и внутренней поверхности из-за высокой температуры.
- Данный прибор должен устанавливаться, вводиться в эксплуатацию и обслуживаться квалифицированным специалистом в соответствии с национальными и местными правилами, действующими в стране установки.
- **Внимание! Опасность ожогов!** Температура доступных поверхностей и дверцы прибора нагревается во время использования. Прикасайтесь к прибору только с помощью дверной ручки и кнопок управления температурой.
- Предусмотрена эквипотенциальная клемма связывания для обеспечения перекрестного связывания с другим оборудованием.
- Не закрывайте дымовой канал в верхней части прибора.
- Не кладите тяжелые предметы на прибор. Не ставьте предметы с открытым пламенем (например, свечи) на прибор или рядом с ним. Не помещайте на прибор или рядом с ним предметы, наполненные водой (например, вазы).
- Не помещайте прибор на горячие плиты (газ, электричество, уголь и т. д.). Держите прибор вдали от горячих поверхностей и открытого огня. Всегда эксплуатируйте прибор на ровной, устойчивой, чистой и горизонтальной поверхности.
- Не помещайте внутрь прибора воспламеняющиеся предметы.
- К использованию данного прибора допускается только квалифицированный или обученный персонал.
- Будьте особенно осторожны при перемещении прибора как очень тяжелого, для перемещения прибора требуется несколько человек.

Целевое использование

- Данный прибор предназначен только для приготовления пищи. Любое другое использование может привести к повреждению прибора или травме.
- Эксплуатация прибора в любых других целях считается неправильным использованием прибора. Пользователь несет единоличную ответственность за ненадлежащее использование устройства.

Установка заземления

Данный прибор относится к классу **защиты I** и должен быть подключен к защитному заземлению. Заземление снижает риск поражения электрическим током за счет использования отводящего провода для электрического тока.

Данный прибор оснащен шнуром питания с вилкой заземления или электрическими соединениями с проводом заземления. Соединения должны быть правильно установлены и заземлены.

Принципиальная схема

(Рис. 2 на стр. 3)

1. Земля
2. черный
3. коричневый
4. Серый
5. синий
6. Зеленый и желтый

Панель управления

(Рис. 3 на стр. 4)


1. Термометр
2. Контроль температуры
3. Выключатель освещения
4. Контроль температуры


Подготовка перед использованием

- Снимите защитную упаковку и обертку.
- Убедитесь, что прибор не поврежден и со всеми принадлежностями. В случае неполной доставки и повреждения. Немедленно свяжитесь с поставщиком. Не используйте прибор.
- Перед использованием очистите прибор (см. == > Очистка и техническое обслуживание).
- Убедитесь, что прибор полностью сухой.
- Поместите прибор на горизонтальную, устойчивую и термостойкую поверхность, которая защищена от брызг воды.
- Сохраните упаковку, если вы планируете хранить прибор в будущем.
- Это трехфазный прибор. Подключите шнур питания в соответствии с электрической схемой с главным выключателем в положении «0» и всеми настройками в положениях «0».
- Включите главный выключатель. И выберите настройку для управления температурой. (Диапазон температур составляет от 0 °C до 500 °C).
- По достижении заданной температуры выключите главный выключатель.
- Дайте прибору полностью остыть и очистите его после этого
- Повторите эту процедуру 2-3 раза, чтобы удалить все остатки из производственного процесса.

Примечание: Благодаря процессу изготовления вновь приобретенный прибор может излучать некоторый запах. Этот запах может сохраняться в течение первых нескольких циклов. Это нормально и не указывает на дефект или опасность. Убедитесь, что прибор хорошо вентилируется.

Инструкции по эксплуатации

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПЕЧИ: СНИМИТЕ ПОЛИСТИРОЛ.

 **ВНИМАНИЕ!** ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПЕЧИ СНАЧАЛА СНИМИТЕ КОНТЕЙНЕРНЫЕ ПЛИТЫ С ПЕЧИ, СНИМИТЕ ЗАЩИТУ ИЗ ПОЛИСТИРОЛА, А ЗАТЕМ УСТАНОВИТЕ КОНТЕЙНЕРНЫЕ ПЛИТЫ В ПЕЧЬ.



ЛЮБЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ЗАГРЯЗНЕНИЕ, СВЯЗАННЫЕ ИЗ-ЗА НЕ СНЯТОЙ С ПЕЧИ ПЛИСТИНЫ, НЕ ПОДЛЕЖАТ ГАРАНТИЙНОМУ РЕМОНТУ.

Инструкции для пользователя

Место установки духового шкафа должно иметь следующие характеристики окружающей среды:

- быть сухим;
- источники воды на безопасном расстоянии;
- Надлежащая вентиляция и освещение в соответствии с правилами гигиены и безопасностью в соответствии с действующим законодательством.

ДУХОВОЙ ШКАФ НЕЛЬЗЯ УСТАНОВЛИВАТЬ ВБЛИЗИ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ (ДРЕВЕСИНЫ, ПЛАСТМАССЫ, ГОРЮЧИХ ГАЗОВ И Т. Д.). ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ПРЕДМЕТОВ С ГОРЯЧИМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ ДУХОВОГО ШКАФА. ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ БЕЗОПАСНЫХ ОГНЕСТОЙКИХ УСЛОВИЙ. ОСТАВЬТЕ СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ВОКРУГ ДУХОВОГО ШКАФА НЕ МЕНЕЕ 30 СМ.

Электрическое соединение

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО УПОЛНОМОЧЕННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ (ЭЛЕКТРИКОМ), ОТВЕЧАЮЩИМ ТЕХНИЧЕСКИМ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ, УСТАНОВЛЕННЫМИ ДЕЙСТВУЮЩИМИ В СТРАНЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРАВИЛАМИ. ЭТОТ ТЕХНИЧЕСКИЙ СПЕЦИАЛИСТ ДОЛЖЕН ВЫДАТЬ ДЕКЛАРАЦИЮ О СООТВЕТСТВИИ ВЫПОЛНЯЕМОГО ВМЕШАТЕЛЬСТВА.

ГЛАВНЫЙ ТРУБОПРОВОД ДОЛЖЕН БЫТЬ ОСНАЩЕН ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ С ПОМОЩЬЮ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ/ТОРМОЗНОГО МЕХАНИЗМА, КООРДИНИРУЕМОГО С ОБЩЕЙ УСТАНОВКОЙ НА ЗЕМЛЮ, В СООТВЕТСТВИИ С МЕСТНЫМ И НАЦИОНАЛЬНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СОЕДИНЕНИЯ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ СПЕЦИАЛИСТ (ЭЛЕКТРИК) ДОЛЖЕН ВЫДАТЬ ДЕКЛАРАЦИЮ, ПОДТВЕРЖДАЮЩУЮ ИЗМЕРЕНИЕ ЦЕЛОСТНОСТИ ЦЕПИ ЭКВИПОТЕНЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ.

Подготовка

- Сначала подсоедините провода с задней стороны в соответствии с принципиальной схемой
- Затем откройте стеклянную дверцу с помощью ручки.
- Затем положите пиццу на ложку для пиццы (не входит в комплект) и поместите в духовой шкаф. Затем закройте дверцу.
- Убедитесь, что между пиццей достаточно места для равномерного распределения тепла.

Начать приготовление

- Установите 2 значения температуры для настройки температуры приготовления. Прибор начнет нагреваться, и загорятся зеленые индикаторы.

Примечание: Идеальное время приготовления зависит от размера и используемого ингредиента, а также от выбранной температуры. Поэтому регулярно проверяйте продукты на предмет готовности через стеклянную дверцу или вклю-

чите зеленый переключатель света, чтобы увидеть внутреннюю поверхность.

- При достижении заданной температуры зеленые индикаторы погаснут.
- Чтобы завершить процесс приготовления вручную, просто установите регулятор температуры на «0°C».
- После приготовления установите регулятор температуры на «0°C».
- Откройте стеклянную дверцу, используя только ручку дверцы, и извлеките пиццу, используя ложку для пиццы. Обратите внимание на очень жаркую погоду.

Контроль температуры

- Можно установить температуру приготовления не более 500°C. Для этого установите регулятор температуры на желаемую температуру.
- Контроль температуры можно увеличить или уменьшить в любое время во время приготовления.
- При достижении заданной температуры зеленые индикаторы погаснут.

Советы по приготовлению пищи

- Сначала проверьте рецепт для настройки контроля температуры.
- Убедитесь, что между продуктами достаточно места для равномерного распределения тепла.
- Приготовленная пицца и части прибора нагреваются в течение некоторого времени после приготовления. Не прикасайтесь к ним голыми руками во время использования или вскоре после использования.

Очистка и техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ! Перед хранением, очисткой и техническим обслуживанием всегда отключайте прибор от сети электропитания и охлаждайте его.

Не используйте для очистки водяной жиклер или парочиститель и не проталкивайте прибор под водой, так как детали могут намочить, что может привести к поражению электрическим током.

Очистка

Очистка должна выполняться после каждого использования в соответствии с инструкциями.

Очистка огнеупорной поверхности: эта операция должна выполняться с помощью горячего духового шкафа. Когда температура достигнет 350°C, выключите духовой шкаф, откройте дверцу и очистите поверхность щеткой из растительного волокна с длинной рукояткой, чтобы избежать контакта с горячими деталями духового шкафа.

Внешняя очистка: (поверхности из нержавеющей стали, смотровое стекло и панель управления): эта операция должна выполняться в холодном духовом шкафу.

Хранение

- Всегда убеждайтесь, что прибор уже отсоединен от электрической розетки и полностью охлажден
- Храните прибор в прохладном и чистом месте.



РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПЕРЧАТКИ И ПОДХОДЯЩУЮ ОДЕЖДУ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОЖОГОВ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВЫБРАСЫВАНИЯ ИЛИ КАПЕЛКИ ВОДЫ, АБРАЗИВНЫХ ИЛИ КОРРОЗИОННО-АКТИВНЫХ ВЕЩЕСТВ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВЕЩЕСТВА, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ КОМПОНЕНТЫ, ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ И БЫТЬ ОПАСНЫМИ ДЛЯ ГИГИЕНИЧЕСКИХ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ.

В случае любого экстренного обслуживания, ремонта и/или замены обращайтесь исключительно к авторизованному дилеру, где был приобретен духовой шкаф, и/или к авторизованному техническому специалисту, отвечающему техническим и профессиональным требованиям, указанным в действующих нормативах.

Детали	Как очищать	Замечание
Внешний корпус	<ul style="list-style-type: none"> Протрите мягкой тканью и небольшим количеством мягкого моющего средства. Убедитесь, что внутри прибора не попала вода или влага. 	По окончании мытья высушите все части духовки.
Внутри прибора	<ul style="list-style-type: none"> Удалите остатки пищи. Протрите влажной тряпкой и небольшим количеством моющего средства, чтобы удалить разливы или брызги. Примечание: Следите за тем, чтобы не повредить нагревательные элементы. 	
Стеклопанель дверца		

Поиск и устранение неисправностей

Если прибор не работает должным образом, проверьте расктор в таблице ниже. Если вы все еще не можете решить проблему, обратитесь к поставщику/поставщицу услуг.

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
При подключении к электрической розетке выполняется контроль температуры, горят зеленые индикаторы. Но прибор не нагревается.	Термостат разбит.	Отнесите прибор к своему поставщику или поставщику услуг для ремонта.
	Нагревательный элемент перегорел.	
Когда провода подключены, и выполняются настройки контроля температуры. Он нагревается нормально. Но индикатор не горит.	Неисправен индикатор.	Отнесите прибор к своему поставщику или поставщику услуг для ремонта.
Ни индикатор, ни нагревательный элемент не работают	Провода не прочно соединены с системой электропитания.	Проверьте соединение еще раз. Убедитесь, что все соединения надежно подключены.

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта

или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды

При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.


Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологическую утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.

ROMÂNĂ

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat electrocasnic Revolution. Citiți cu atenție acest manual de utilizare, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță evidențiate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.

Instrucțiuni de siguranță


- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării comerciale și profesionale.
- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput conform descrierii din acest manual.
- Producătorul nu este răspunzător pentru nicio daună cauzată de utilizarea incorectă sau de utilizarea necorespunzătoare.
- Țineți aparatul și ștecherul/conexiunile la distanță de apă și alte lichide. În cazul în care aparatul cade în apă, scoateți imediat conexiunile din priză. Nu utilizați aparatul înainte de a fi verificat de un tehnician autorizat. Nerespectarea acestor instrucțiuni va cauza riscuri care pot pune viața în pericol.
- Nu încercați niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în carcasa aparatului.
- Nu atingeți conexiunile ștecărilor/electrice cu mâinile ude sau umede.
-  **PERICOL! RISC DE ELECTROCUTARE!** Nu încercați să reparați singur aparatul. Nu scufundați componentele electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți



niciodată aparatul sub jet de apă.

- **Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat!** Când este deteriorat, deconectați aparatul de la priză și contactați distribuitorul.
- Verificați regulat conexiunile electrice și cablul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă este deteriorat, trebuie înlocuit de un agent de service sau de o persoană cu o calificare similară pentru a evita pericolul sau vătămarea.
- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și nu-l lăsați să se aprindă. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză, ci întotdeauna trageți de ștecăr.
- **AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- **ATENȚIE!** Deplasați în siguranță cablul de alimentare, dacă este necesar, pentru a preveni tragerea accidentală, contactul cu suprafața de încălzire sau un pericol de împiedicare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT!** Atât timp cât șteccherul se află în priză, aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- Opriiți aparatul înainte de a-l deconecta de la rețea.
- Conectați șteccherul la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât, în caz de urgență, aparatul să poată fi scos din priză imediat.
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.
- Nu utilizați niciun alt dispozitiv suplimentar care nu este furnizat împreună cu aparatul.
- Conectați aparatul doar la o priză electrică cu tensiunea și frecvența menționate pe eticheta aparatului.
- Nu utilizați niciodată alte accesorii decât cele recomandate de producător. În caz contrar, există riscul ca utilizatorul să prezinte un risc de siguranță și să deterioreze aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență și cunoștințe.
- În nici un caz acest aparat nu trebuie utilizat de copii.
- Nu lăsați aparatul și conexiunile sale electrice la îndemâna copiilor.
- **AVERTISMENT!** Opriiți ÎNTOTDEAUNA aparatul înainte de curățare, întreținere sau depozitare.
- Acest aparat trebuie utilizat de personal instruit în bucătăria restaurantului, cantinelor sau personalului de la bar etc.
- Nu puneți aparatul pe un obiect de încălzire (benzină, electrică, cu carbon etc.).
- Nu acoperiți aparatul în funcțiune și țineți-l la distanță de suprafețe fierbinți și flăcări deschise. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm în jurul aparatului pentru a asigura ventilația în timpul utilizării.
- Orice reparații vor fi efectuate numai de către persoane instruite sau recomandate de către producător.

Instrucțiuni speciale privind siguranța

-  **Pericol de descuamare!** Când acest aparat este în funcțiune, nu atingeți ușa și interiorul acestui aparat direct din cauza temperaturii ridicate.
- Acest aparat trebuie instalat, pus în funcțiune și întreținut de

o persoană calificată în conformitate cu reglementările naționale și locale în vigoare în țara de instalare.

- **Atenție! Pericol de arsuri!** Temperatura suprafețelor accesibile și a ușii aparatului se încălzește în timpul utilizării. Atingeți aparatul numai cu mânerul ușii și butoanele de control al temperaturii.
- Este furnizat un terminal de legătură echipotențială pentru a permite legarea încrucișată cu alte echipamente.
- Nu acoperiți priza de fum din partea superioară a aparatului.
- Nu așezați obiecte grele deasupra aparatului. Nu așezați obiecte cu flăcări deschise (de ex. lumânări) deasupra sau lângă aparat. Nu puneți obiecte umplute cu apă (de ex. vase) pe sau lângă aparat.
- Nu puneți aparatul pe farfurii fierbinți (gaz, electricitate, gama de gătit pe cărbune etc.). Țineți aparatul la distanță de suprafețele fierbinți și flăcările deschise. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, stabilă, curată și orizontală.
- Nu puneți obiecte inflamabile sau în interiorul aparatului.
- Doar personalul calificat sau instruit trebuie să utilizeze acest aparat.
- Aveți grijă când mutați aparatul la fel de greu, sunt necesare mai multe persoane pentru a muta aparatul.

Domeniu de utilizare

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru gătitul de pizza. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului sau vătămări corporale.
- Utilizarea aparatului în orice alt scop va fi considerată o utilizare incorectă a dispozitivului. Utilizatorul va fi singurul responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Instalarea împământării

Acest aparat este clasificat ca fiind din clasa de **protecție I** și trebuie conectat la o împământare de protecție. Împământarea reduce riscul de electrocutare prin asigurarea unui fir de evacuare pentru curentul electric.

Acest aparat este dotat cu un cablu de alimentare cu ștecăr cu împământare sau conexiuni electrice cu cablu de împământare. Conexiunile trebuie instalate și împământate corespunzător.

Diagramă circuit

(Fig. 2 de la pagina 3)

1. Pământ
2. Negru
3. Maro
4. Gri
5. Albastru
6. Verde și galben

Panou de comandă

(Fig. 3 de la pagina 4)

1. Termometru
2. Controlul temperaturii
3. Comutator de lumini
4. Controlul temperaturii

Pregătirea înainte de utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele și ambalajele de protecție.
- Verificați pentru a vă asigura că aparatul este nedeteriorat și cu toate accesoriile. În caz de livrare incompletă și daune. Contactați imediat furnizorul. Nu utilizați aparatul.




- Curățați aparatul înainte de utilizare (consultați ==> Curățare și întreținere).
- Asigurați-vă că aparatul este complet uscat.
- Puneți aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și rezistentă la căldură, care este sigură împotriva stropirii cu apă.
- Păstrați ambalajul dacă intenționați să depozitați aparatul pe viitor.
- Acesta este un aparat cu trei faze. Conectați cablul de alimentare conform diagramei circuitului cu întrerupătorul principal în poziția „0” și toate setările în pozițiile „0”.
- Porniți comutatorul principal. Și selectați setarea pentru controlul temperaturii. (Intervalele de temperatură sunt 0°C ~ 500°C).
- Oprți comutatorul principal când temperatura ajunge la valoarea setată.
- Lăsați aparatul să se răcească complet și curățați-l după aceea
- Repetați această procedură de 2 ~ 3 ori pentru a îndepărta orice reziduuri din procesul de fabricație.

Notă: Din cauza procesului de fabricație, aparatul nou cumpărat poate emite un anumit miros. Acest miros poate rămâne în primele câteva cicluri. Acest lucru este normal și nu indică un defect sau un pericol. Asigurați-vă că aparatul este bine aerisit.

Instrucțiuni de utilizare

 **AVERTIZARE!** ÎNAINTE DE PORNIRE A SORBAȚILOR: ÎNTĂRĂȚI POLISTRENUL

 **ATENȚIE!** ÎNAINTE DE A PORNII SOBA, ÎNTĂI ÎNTĂI ÎNTĂI PĂRCILE DE CAMPING DIN SOBA, ÎNTĂRĂȚI PROTECȚIA POLIESTIRULUI ȘI APOI PĂȘĂȚI PLACELE DE CAMPING ÎN SOBA.

ORICE DEFECȚIONARE ȘI MURCIERĂ CAUZATE DE MULTAREA SPUMEI DE STYROFOAM NEDEPARTEA DIN SOBA NU VA FIE SUPUS REPARAȚIEI ÎN GARANȚIE.

Instrucțiuni pentru utilizator

Locul în care este instalat cuptorul trebuie să aibă următoarele caracteristici de mediu:

- A se usca;
- Surse de apă la o distanță sigură;
- Ventilație și iluminare adecvate, corespunzătoare regulilor de igienă și securitate, respectând legile existente.

CUPTORUL NU TREBUIE INSTALAT ÎN APROPIEREA MATERIALELOR INFLAMABILE (LEMN, PLASTIC, COMBUSTIBIL, GAZ ETC.). EVITAȚI CONTACTUL OBIECTELOR INFLAMABILE CU SUPRAFEȚELE FIERBINȚI ALE CUPTORULUI. ASIGURAȚI ÎNTOTDEAUNA CONDIȚIILE DE SIGURANȚĂ ANTIINCENDIU. MENȚINEȚI UN SPAȚIU LIBER ÎN JURUL CUPTORULUI DE CEL PUȚIN 30 CM.

Conexiune electrică

CONEXIUNEA LA SURSA DE ALIMENTARE TREBUIE EFECTUATĂ EXCLUSIV DE UN TEHNICIAN (ELECTRICIAN) AUTORIZAT, CARE ÎNDEPLINEȘTE CERINȚELE TEHNICE ȘI PROFESIONALE PREVĂZUTE DE REGLEMENTĂRILE ÎN VIGOARE ÎN ȚARA DE UTILIZARE; ACEST TEHNICIAN TREBUIE SĂ EMITĂ O DECLARAȚIE DE CONFORMITATE PENTRU INTERVENȚIA EFECTUATĂ.

LINIA PRINCIPALĂ TREBUIE SĂ FIE ECHIPATĂ CU DISPOZI-

TIVE DE SIGURANȚĂ CU UN ÎNTRERUPĂTOR DIFERENȚIAL/FRĂNĂ CU CICUIT, COORDONAT CU INSTALAȚIA GENERALĂ DE ÎMPĂMÂNTARE, ÎN CONFORMITATE CU LEGILE LOCALE ȘI NAȚIONALE.

DUPĂ FINALIZAREA CONEXIUNII ELECTRICE, TEHNICIANUL (ELECTRICIANUL) AUTORIZAT TREBUIE SĂ EMITĂ O DECLARAȚIE CARE CERTIFICĂ MĂSURAREA CONTINUITĂȚII CIRCUITULUI DE PROTECȚIE ECHIPOTENȚIALĂ.

Pregătire

- Mai întâi, conectați firele de pe partea din spate conform diagramei circuitului
- Apoi, deschideți ușa de sticlă folosind mânerul.
- Apoi, puneți pizza pe vasul de pizza (nu este furnizat) și puneți-o în cuptor. Apoi, închideți ușa.
- Asigurați-vă că există suficient spațiu între pizza pentru distribuția uniformă a căldurii.

Începeți să gătiți

- Setati butonul 2 Temp la temperaturile setate pentru gătit. Aparatul începe să încălzească și indicatoarele verzi se aprind.

Notă: Durata ideală de gătire depinde de dimensiunea și de ingredientul utilizat, precum și de temperatura selectată. Prin urmare, verificați dacă alimentele sunt gata la intervale regulate prin ușa de sticlă sau porniți comutatorul pentru lumina verde pentru a vedea interiorul.

- Când se atinge temperatura setată, indicatoarele verzi se vor stinge.
- Pentru a termina manual procesul de gătire, trebuie doar să setați comanda temperaturii la „0°C”.
- După gătire, setați comanda Temp la „0°C”.
- Deschideți ușa de sticlă folosind doar mânerul ușii și scoateți pizza folosind spatula pentru pizza. Acordați atenție deoarece este foarte fierbinte.

Controlul temperaturii

- Poate fi setată o temperatură de gătire de maxim 500°C. În acest scop, setați comanda Temp la temperatura dorită.
- Comanda Temp poate fi mărită sau micșorată în orice moment pe durata gătirii.
- Când se atinge temperatura setată, indicatoarele verzi se vor stinge.

Sfaturi pentru gătit

- Verificați mai întâi rețeta pentru setarea Control temperatură.
- Asigurați-vă că există suficient spațiu între alimente pentru distribuția uniformă a căldurii.
- Pizza gătită și piesele aparatului se înfierbântă foarte mult timp după ce au fost gătite. Nu le atingeți cu mâinile goale în timpul utilizării sau la scurt timp după utilizare.

Curățare și întreținere

ATENȚIE! Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică și răciți-l înainte de depozitare, curățare și întreținere.

Nu folosiți jet de apă sau un aparat de curățat cu aburi pentru curățare și nu împingeți aparatul sub apă, deoarece piesele se vor uda și se pot produce șocuri electrice.



Curățare

Curățarea trebuie efectuată după fiecare utilizare, urmând instrucțiunile.

Curățarea suprafeței refractare: această operație trebuie efectuată cu un cuptor fierbinte. După ce temperatura ajunge la aproximativ 350°C, opriți cuptorul, deschideți ușa și curățați suprafața cu o perie din fibră vegetală echipată cu un mâner lung pentru a evita contactul cu componentele fierbinți ale cuptorului.

Compensare externă: (suprafețe din oțel inoxidabil, sticlă de inspecție și panou de comandă): această operație trebuie efectuată cu un cuptor rece.

Depozitare

- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul a fost deja deconectat de la priza de perete electrică și s-a răcit complet
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros și curat.

SE RECOMANDĂ UTILIZAREA DE MĂNUȘI ȘI ÎMBRĂCĂMINTE ADECVATE PENTRU A EVITA ARSURILE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA DE PICĂTURI DE APĂ, SUBSTANȚE ABRAZIVE SAU COROZIVE ȘI ORICE ALTCEVA CARE POATE DETERIORA COMPONENTELE, COMPROMITE SIGURANȚA ȘI POATE FI PERICULOS DIN CAUZA PUNCT DE VEDERE.

Pentru orice întreținere de urgență, reparație și/sau înlocuire, consultați exclusiv dealerul autorizat din care a fost cumpărat cuptorul și/sau un tehnician autorizat care satisface cerințele tehnice și profesionale prevăzute de reglementările în vigoare.

Piese	Cum se curăță	Observație
Carcașă externă	<ul style="list-style-type: none">• Ștergeți cu o lavetă moale și un detergent ușor. Asigurați-vă că nu pătrunde apă sau umezeală în interiorul aparatului.	La sfârșitul spălării, uscați toate părțile cuptorului.
În interiorul aparatului	<ul style="list-style-type: none">• Îndepărtați toate depunerile de alimente.• Ștergeți cu o lavetă umedă și puțin detergent de curățare pentru a îndepărta orice scurgeri sau stropi.• Notă: Asigurați-vă că nu deteriorați elementele de încălzire.	
Ușă de sticlă		

Depanare

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, verificați tabelul de mai jos pentru soluție. Dacă în continuare nu puteți rezolva problema, vă rugăm să contactați furnizorul/furnizorul de servicii.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Atunci când este conectat la priza de alimentare cu energie electrică, comanda Temp este realizată și luminile indicatoare verzi sunt aprinse. Dar aparatul nu se încălzește.	Termostatul este învins.	Duceți aparatul la furnizor sau la furnizorul de servicii pentru reparații.
	Elementul de încălzire este ars.	
Când sunt conectate cablurile electrice și sunt efectuate setările de control al temperaturii. Se încălzește normal. Dar indicatorul nu este aprins.	Lumina indicatoare este defectă.	Duceți aparatul la furnizor sau la furnizorul de servicii pentru reparații.
Nici indicatorul, nici elementul de încălzire nu funcționează	Firele nu sunt conectate ferm la sistemul de alimentare electrică.	Verificați din nou conexiunea. Și asigurați-vă că toate conexiunile sunt conectate ferm.

Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparații gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță).

În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

Aruncați și protejați mediul înconjurător

La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliminării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.

Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public



Vážený zákazník,

Děkujeme vám za zakoupení tohoto spotřebiče Revolution. Před první instalací a použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům.

Bezpečnostní pokyny


- Tento přístroj je určen pouze pro komerční a profesionální použití.
- Tento spotřebič používejte pouze k určenému účelu, pro který byl navržen tak, jak je popsáno v tomto návodu.
- Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
- Spotřebič a elektrické zástrčky/přípojky udržujte mimo dosah vody a jiných kapalin. V případě, že spotřebič spadne do vody, okamžitě vytáhněte přírodní kabely ze sítě. Spotřebič nepoužívejte, dokud jej nekontroluje certifikovaný technik. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek ohrožení života.
- Nikdy se nepokoušejte otevírat pouzdro spotřebiče sami.
- Do pouzdra spotřebiče nevkládejte žádné předměty.
- Nedotýkejte se zástrček/elektrických spojů mokrými nebo vlhkými rukama.

⚡ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami. Nepoužívejte elektrické součásti spotřebiče do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.

- **Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj!** Poškozený spotřebič odpojte ze zásuvky a obraťte se na prodejce.
- Pravidelně kontrolujte elektrické přípojky a kabely, zda nejsou poškozené. Poškozený musí být vyměněn servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- Ujistěte se, že kabel nepřijde do styku s ostrými nebo horkými předměty, a udržujte ho mimo dosah otevřeného ohně. Nikdy nevytahujte napájecí kabel ze zásuvky, vždy jej vytahujte.
- **VAROVÁNÍ!** Při umístování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycen nebo poškozen.
- **POZOR!** V případě potřeby bezpečně vedte napájecí kabel, abyste zabránili neúmyslnému tahu, kontaktu s topným povrchem nebo nebezpečí zakopnutí.
- Nikdy nenechávejte spotřebič během používání bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, je spotřebič připojen ke zdroji napájení.
- Před odpojením spotřebiče od sítě jej vypněte.
- Zástrčku napájecího kabelu zapojte do snadno přístupné elektrické zásuvky, aby bylo v případě nouze možné spotřebič okamžitě odpojit od sítě.
- Nikdy nepřeházejte přístroj za kabel.
- Nepoužívejte žádná další zařízení, která nejsou dodána společně se spotřebičem.
- Spotřebič připojujte pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenou na štítku spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství než příslušenství doporučené výrobcem. Pokud tak neučiníte, může to představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a může dojít k poškození spotřebiče. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
- Tento spotřebič by neměl obsluhovat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.

- Tento spotřebič by za žádných okolností neměl používat děti.
- Spotřebič a jeho elektrické přípojky uchovávejte mimo dosah dětí.
- **VAROVÁNÍ!** Před čištěním, údržbou nebo skladováním spotřebič VŽDY vypněte.
- Tento spotřebič by měl obsluhovat vyškolený personál v kuchyních restaurace, jídelny, bary atd.
- Nepokládejte spotřebič na topné předměty (benzín, elektrický sporák na uhlí atd.).
- Spotřebič nezakrývejte a chraňte jej před horkými povrchy a otevřeným ohněm. Spotřebič vždy provozujte na vodorovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.
- Při používání ponechte kolem spotřebiče alespoň 20 cm mezery pro účely větrání.
- Veškeré opravy smejí provádět pouze osoby vyškolené nebo doporučené výrobcem.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

-  **Nebezpečí opaření!** Když je spotřebič v provozu, nedotýkejte se jeho dvířek a vnitřku přímo z důvodu vysoké teploty.
- Tento spotřebič musí instalovat, uvést do provozu a provádět servis kvalifikovaná osoba v souladu s národními a místními předpisy platnými v zemi instalace.
- **Pozor! Nebezpečí popálení!** Teplota přístupných povrchů a dvířek spotřebiče se během používání zahřívá na vysokou teplotu. Dotkněte se spotřebiče pouze držadlem dveří a ovladači teploty.
- K dispozici je ekvipotenciální připojovací svorka, která umožňuje křížové propojení s jiným zařízením.
- Nezakrývejte kouřový otvor na horní straně spotřebiče.
- Na spotřebič nepokládejte těžké předměty. Na spotřebič ani vedle něj nepokládejte předměty s otevřeným ohněm (např. svíčky). Na spotřebič ani do jeho blízkosti nepokládejte předměty naplněné vodou (např. vázy).
- Nepokládejte spotřebič na plotýnky (plyn, elektřina, uhelný dojezd atd.). Spotřebič udržujte mimo dosah horkých povrchů a otevřeného ohně. Spotřebič vždy používejte na rovném, stabilním, čistém a vodorovném povrchu.
- Do spotřebiče nevkládejte žádné hořlavé předměty.
- Tento spotřebič smí používat pouze kvalifikovaní nebo vyškolení pracovníci.
- Zvláštní opatření při přemísťování spotřebiče je zapotřebí několik osob.

Určené použití

- Tento spotřebič je určen pouze k přípravě pizzy. Jakékoli jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo zranění osob.
- Provoz spotřebiče k jakémukoli jinému účelu se považuje za nesprávné použití přístroje. Uživatel nese výhradní odpovědnost za nesprávné použití zařízení.

Instalace uzemnění

Tento spotřebič je klasifikován jako **ochranný typ I** a musí být připojen k ochrannému uzemnění. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytuje únikový vodič pro elektrický proud.

Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem se zemnicí zástrčkou nebo elektrickými přípojkami se zemnicím vodičem. Přípojky musí být řádně nainstalovány a uzemněny.



Schéma zapojení

(Obr. 2 na straně 3)

1. Země
2. Černá
3. hnědá
4. Šedá
5. Modrá
6. Zelená a žlutá

Ovládací panel

(Obr. 3 na straně 4)

1. Teploměr
2. Řízení teploty
3. Spínač světla
4. Řízení teploty

Příprava před použitím

- Odstraňte všechny ochranné obaly.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič poškozený a zda obsahuje veškeré příslušenství. V případě neúplného doručení a poškození. Okamžitě kontaktujte dodavatele. Spotřebič nepoužívejte.
- Před použitím spotřebič vyčistěte (viz => Čištění a údržba).
- Ujistěte se, že je spotřebič zcela suchý.
- Spotřebič položte na vodorovný, stabilní a žáruvzdorný povrch, který je bezpečný proti stříkající vodě.
- Pokud chcete spotřebič uložit v budoucnu, uschovejte jeho obal.
- Toto je třífázový spotřebič. Připojte napájecí kabel podle schématu zapojení s hlavním vypínačem v poloze „0“ a všemi nastaveními v poloze „0“.
- Zapněte hlavní vypínač. A zvolte nastavení pro regulaci teploty. (Rozmezí teplot je 0 °C až 500 °C).
- Jakmile teplota dosáhne nastavené hodnoty, vypněte hlavní vypínač.
- Nechte spotřebič zcela vychladnout a poté jej vyčistěte
- Tento postup opakujte 2–3krát, abyste odstranili veškeré zbytky z výrobního procesu.

Poznámka: Z důvodu výrobního procesu může nově zakoupený spotřebič vydávat určitý zápach. Tento zápach může zůstat po několik prvních cyklů. To je normální a neindikuje to a závadu nebo nebezpečí. Ujistěte se, že je spotřebič dobře větráný.

Návod k obsluze



VAROVÁNÍ! PŘED SPUŠTĚNÍM KAMEN: VYJMĚTE POLYSTYREN



POZORNOST! PŘED SPUŠTĚNÍM VAŘIČE NEJDŘÍVE VYJMĚTE KEMPOVACÍ DESKY ZE KAMEN, ODSTRANĚTE POLYSTYRESOVOU OCHRANU A POTOM UMÍSTĚTE KEMPOVACÍ DESKY DO KAMEN. JAKÉKOLI PORUCHY A NEČISTOTY ZPŮSOBENÉ VYLISNĚNÍM PĚNOVÉHO TYROPĚNU NEVYJMUTÉHO ZE KAMNA NEBUDOU PŘEDMĚTEM ZÁRUČNÍ OPRAVY.

Pokyny pro uživatele

Místo instalace trouby musí mít následující vlastnosti prostředí:

- být suché;
- Zdroje vody v bezpečné vzdálenosti;
- Odpovídající větrání a osvětlení odpovídající hygienickým a bezpečnostním pravidlům podle stávajících zákonů.

TROUBA NESMÍ BÝT INSTALOVÁNA V BLÍZKOSTI HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ (DŘEVA, PLASTU, HOŘLAVIN, PLYNU ATD.). ZABRAŇTE KONTAKTU HOŘLAVÝCH PŘEDMĚTŮ S HORKÝMI POVRCHY TROUBY. VŽDY ZAJISTĚTE BEZPEČNÉ OHNIVZDORNÉ PODMÍNKY. UDRŽUJTE VOLNÝ PROSTOR KOLEM TROUBY ALESPŮŇ 30 CM.

Elektrické připojení

PŘIPOJENÍ K NAPÁJECÍMU ZDROJI SMÍ PROVÁDĚT VÝHRADNĚ AUTORIZOVANÝ TECHNIK (ELEKTRIKÁŘ), KTERÝ SPLŇUJE TECHNICKÉ A ODBORNÉ POŽADAVKY UVEDENÉ V PŘEDPISECH PLATNÝCH V ZEMI POUŽITÍ, PŘIČEMŽ TENTO TECHNIK MUSÍ VYDAT PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S PROVEDENOU INTERVENČÍ.

HLAVNÍ VEDENÍ BY MĚLO BÝT VYBAVENO BEZPEČNOSTNÍMI ZAŘÍZENÍMI DIFERENCIÁLNÍM SPÍNAČEM / BRZDOU OBVOUDU, KOORDINOVANÝMI S OBCENOU UZEMŇOVACÍ INSTALACÍ V SOULADU S MÍSTNÍMI A NÁRODNÍMI ZÁKONY.

PO DOKONČENÍ ELEKTRICKÉHO PŘIPOJENÍ MUSÍ AUTORIZOVANÝ TECHNIK (ELEKTRIKÁŘ) VYDAT PROHLÁŠENÍ, KTERÉ POTVRZUJE MĚŘENÍ SPOJITOSTI EKVIPOTENCIÁLNÍHO OCHRANNÉHO OBVOUDU.

Příprava

- Nejprve připojte vodiče na zadní straně podle schématu zapojení
- Poté otevřete skleněné dveře pomocí držadla.
- Poté položte pizzu na odměrku na pizzu (není součástí balení) a vložte ji do trouby. Poté zavřete dvířka.
- Ujistěte se, že mezi pizzou je dostatek místa pro rovnoměrné rozložení tepla.

Začněte vařit

- Nastavte 2 teploty na nastavené teploty pro vaření. Spotřebič se začne zahřívat a rozsvítí se zelené kontrolky.

Poznámka: Ideální doba přípravy závisí na velikosti použité přísady a zvolené teplotě. Proto pravidelně kontrolujte, zda je jídlo hotové přes skleněné dveře, nebo zapněte spínač zeleného světla, abyste viděli vnitřní část.

- Po dosažení nastavené teploty zelené indikátory zhasnou.
- Chcete-li proces vaření ukončit ručně, nastavte ovladač teploty na „0 °C“.
- Po pečení nastavte ovladač teploty na „0 °C“.
- Otevřete skleněná dvířka pouze pomocí držadla dvířek a vyjměte pizzu pomocí odměrky na pizzu. Dávejte pozor, protože je velmi horko.

Řízení teploty

- Lze nastavit teplotu pečení maximálně 500 °C. Za tímto účelem nastavte ovladač teploty na požadovanou teplotu.
- Regulator teploty lze kdykoli během přípravy jídla zvýšit nebo snížit.
- Po dosažení nastavené teploty zelené indikátory zhasnou.

Tipy pro vaření

- Nejprve zkontrolujte nastavení regulace teploty v receptu.
- Ujistěte se, že mezi potravinami je dostatek místa pro rovnoměrné rozložení tepla.
- Uvařená pizza a části spotřebiče se po vaření na určitou dobu velmi zahřívají. Nedotýkejte se jich holými rukama během používání nebo krátce po použití.



Čištění a údržba

POZORNOST! Před skladováním, čištěním a údržbou vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě a vychladněte.

K čištění nepoužívejte vodní trysku ani parní čistič a netlačte spotřebič pod vodu, protože by se části namočily a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Čištění

Čištění musí být provedeno po každém použití podle pokynů.

Čištění žáruvzdorného povrchu: tuto operaci je nutné provést s horkou troubou. Jakmile teplota dosáhne přibližně 350 °C, vypněte troubu, otevřete dvířka a vyčistěte povrch pomocí kartáče z rostlinného vlákna vybaveného dlouhým držadlem, aby nedošlo ke kontaktu s horkými částmi trouby.

Vnější čištění: (povrchy z nerezové oceli, kontrolní sklo a ovládací panel): tento postup je nutné provést u studené trouby.

Skladování

- Vždy se ujistěte, že je spotřebič již odpojen od elektrické zásuvky a zcela vychladl
- Spotřebič skladujte na chladném a čistém místě.

DOPORUČUJE SE POUŽÍVAT VHDNÉ RUKAVICE A VHDNÝ ODĚV, ABY NEDOŠLO K PŮPÁNÍ. JE ZAKÁZANO POUŽÍVAT PŘEHOZY NEBO KAPÁNÍ VODY, ABRAZIVNÍCH NEBO KOROZIVNÍCH LÁTEK A ČEHOKOLI JINÉHO, CO MŮŽE POŠKODIT SOUČÁSTI, OHROZIT BEZPEČNOST A BÝT NEBEZPEČNÉ Z HLEDISKA HYGIENY NÁZOR.

V případě jakékoli nouzové údržby, opravy a/nebo výměny se obraťte výhradně na autorizovaného prodejce, kde byla trouba zakoupena, a/nebo na autorizovaného technika splňujícího technické a odborné požadavky uvedené v platných předpisech.

Díly	Jak čistit	Poznámka
Vnější kryt	<ul style="list-style-type: none">• Otřete měkkým hadříkem a trochou jemného čistícího prostředku. Dbejte na to, aby se dovnitř spotřebiče nedostala žádná voda nebo vlhkost.	Na konci mytí osušte všechny části trouby.
Uvnitř spotřebiče	<ul style="list-style-type: none">• Odstraňte zbytky jídla.• Otřete vlhkým hadříkem a trochou čistícího prostředku, abyste odstranili všechny rozlité tekutiny nebo rozstříknutí.	
Skleněné dveře	<ul style="list-style-type: none">• Poznámka: Dbejte na to, abyste nepoškodili topné články.	

Odstraňování problémů

Pokud spotřebič nefunguje správně, zkontrolujte prosím, zda je roztok v níže uvedené tabulce. Pokud problém stále nemůžete vyřešit, obraťte se na dodavatele/poskytovatele služeb.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Po připojení k elektrické zásuvce je provedena regulace teploty a svítí zelené kontrolky. Spotřebič se však neohřívá.	Termostat je vyřazen. Topné těleso je spálené.	Předejte spotřebič k opravě svému dodavateli nebo poskytovateli služeb.
Když jsou elektrické vodiče připojeny a jsou provedena nastavení regulace teploty. Běžně se ohřívá. Kontrolka však nesvítí.	Kontrolka je vadná.	Předejte spotřebič k opravě svému dodavateli nebo poskytovateli služeb.
Ukazatel ani topný článek nefungují	Vodiče nejsou pevně připojeny k elektrickému systému.	Znovu zkontrolujte připojení. A ujistěte se, že jsou všechny spoje pevně připojeny.

Záruka

Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužit. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení). V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhražujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Likvidace a prostředí


Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.



Lugupeetud klient!


Täname, et otsite selle Revolution seadme. Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutusnõuetele, enne kui seadme esmakordselt paigaldate ja kasutate.

Ohutusjuhised

- See seade on mõeldud ainult professionaalseks ja kaubanduslikuks kasutamiseks.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või ebaõigest kasutusest.
- Hoidke seade ja elektripistikud veest ning muudest vedelikest eemal. Juhul kui seade kukub vette, eemaldage viivitamatult ühendused vooluvõrgust. Ärge kasutage seadet enne, kui kvalifitseeritud tehnik on seda kontrollinud. Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtlikke riske.
- Ärge kunagi üritage seadme korpust ise avada.
- Ärge sisestage esemeid seadme korpusesse.
- Ärge puudutage pistiku/elektrilisi ühendusi märgade või niiskete kätega.
-  **OHTI ELEKTRILÖÖGIOHT!** Ärge püüdke seadet ise remontida. Ärge katke seadme elektrilisi osi vette ega tehesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke seadet voolava vee all.
- **Ärge kunagi kasutage kahjustatud seadet!** Kui seade on kahjustatud, eemaldage see pistikupesast ja võtke ühendust jaemüüjaga.
- Kontrollige regulaarselt elektriyhendusi ja juhet kahjustuste suhtes. Vigastuse korral peab selle ohu või vigastuste vältimiseks vahetama teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Veenduge, et juhe ei puutu kokku teravate ega kuumade esemetega ja hoidke seda eemal lahtisest tulest. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, et see pistikupesast eemaldada, vaid tõmmake selle asemel alati pistikut.
- **HOIATUS!** Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe pole kinni jäänud ega kahjustatud.
- **ETTEVAATUST!** Paigaldage toitejuhe vajadusel turvaliselt, et vältida soovimatut tõmbamist, kokkupuudet kuumutuspinna-ga või komistamisohu.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- **HOIATUS!** Kui pistik on seinakontaktis, on seade toiteallikaga ühendatud.
- Enne vooluvõrgust lahutamist lülitage seade välja.
- Ühendage toitepistik gergesti ligipääsetavasse pistikupesassa, et hädaolukorras saaks seadme kohe vooluvõrgust eemaldada.
- Ärge kunagi kandke seadet juhtmest hoides.
- Ärge kasutage lisaseadmeid, mis ei ole seadmega kaasas.
- Ühendage seade pistikupesassa ainult seadme etiketil märgitud pinge ja sagedusega.
- Ärge kasutage lisatarvikuid, mida tootja pole soovitanud. Vastasel juhul riskite kasutaja ohutusega ja võite seadet kahjustada. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed ega isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised.
- Lapsed ei tohi seda seadet mingil juhul kasutada.

- Hoidke seade ja selle elektriyhendused lastele kättesaamatus kohas.
- **HOIATUS!** Enne puhastamist, hooldamist või hoiustamist lülitage seade ALATI välja.
- Seda seadet peaks kasutama ainult koolitatud personal restorani köögis, sööklates, baarides jne.
- Ärge asetage seadet kuumutusobjektile (bensiin, elektriline, söepliiit jne).
- Ärge katke töötavat seadet kinni ning hoidke seda eemal kuumadest pindadest ja lahtisest tulest. Kasutage seadet alati horisontaalsel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.
- Jätke kasutamise ajal seadme ümber vähemalt 20 cm ruumi õhutamiseks.
- Remonditöid tohivad teha ainult tootja poolt koolitatud või soovitatud isikud.

Ohutusosalend erijuhtides

-  **Pettumusoh!** Kui seade töötab, ärge puudutage seda isht ja seadme sisemust otse kõrge temperatuuri tõttu.
- Selle seadme peab paigaldama, paigaldama ja hooldama kvalifitseeritud isik kooskõlas paigaldusriigis kehtivate riiklike ja kohalike eeskirjadega.
- **Ettevaatust! Põletusoh!** Seadme juurdepaasetavate pindade ja ukse temperatuur muutub kasutamise ajal kuumaks. Puudutage seadet ainult ukse käepideme ja Temp juhtnup-pudega.
- Saadaval on ekvipotentsiaalne sidestusterminal, mis võimaldab ristsidet teiste seadmetega.
- Ärge katke kinni seadme ülaosas asuvat suitsu ventilatsiooniväli.
- Ärge asetage seadme peale raskeid esemeid. Ärge asetage seadme peale või kõrvale lahtiste leekidega esemeid (nt küünlaid). Ärge asetage seadmele ega selle lähedusse veega täidetud esemeid (nt vaase).
- Ärge asetage seadet kuumadele plaatidele (gaas, elekter, kivisüsi jne). Hoidke seade eemal kuumadest pindadest ja lahtisest leegist. Kasutage seadet alati tasasel, stabiilsel, puhtal ja horisontaalsel pinnal.
- Ärge asetage seadme sisse ega ahju süttivaid esemeid.
- Seda seadet tohib kasutada ainult kvalifitseeritud või koolitatud personal.
- Olge seadme liigutamisel väga ettevaatlik, kuna liigutamiseks on vaja mitut inimest.

Kasutusotstarve

- See seade on mõeldud ainult pitsa valmistamiseks. Muul viisil kasutamine võib seadet kahjustada või põhjustada kehavigastusi.
- Seadme mis tahes muul otstarbel kasutamist loetakse seadme väärkasutuseks. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt seadme ebaõige kasutamise eest.

Maanduspaigaldus

See seade on klassifitseeritud kaitseklassi I ja tuleb ühendada kaitsemaandusega. Maandus vähendab elektrilöögi ohtu, tagades elektrivoolule lekkejuhtme. See seade on varustatud toitejuhtmega, millel on maandusjuhe või elektriyhendused ja maandusjuhe. Ühendused peavad olema õigesti paigaldatud ja maandatud.



Vooluahela skeem

[Joonis.2 lk 3]

1. Maakera
2. Must
3. Pruun
4. Hall
5. Sinine
6. Roheline ja kollane

Juhtpaneel

[Joon.3 lk 4]

1. Termomeeter
2. Temperatuuri reguleerimine
3. Valgusti lüüti
4. Temperatuuri reguleerimine


Ettevalmistus enne kasutamist

- Eemaldage kogu kaitsepakend ja pakend.
- Kontrollige, kas seade on kahjustamata ja koos kõigi tarvikutega. Ebataieliku tarnimise ja kahjustuste korral. Palun võtke kohe ühendust tarnijaga. Ärge kasutage seadet.
- Enne kasutamist puhastage seade (vt == > Puhastamine ja hooldus).
- Veenduge, et seade on täiesti kuiv.
- Asetage seade horisontaalsele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale, mis on kaitstud veepritsmete eest.
- Hoidke pakend alles, kui kavatsete seadet tulevikus hoiustada.
- See on kolmefaasiline seade. Ühendage toitekaabel vooluahela skeemi järgi nii, et pealüliti on asendis „0” ja kõik sätted asendis „0”.
- Lülitage pealüliti sisse. Ja valige temperatuuri juhtimise seade. (Temperatuuri vahemikud on 0 °C ~ 500 °C).
- Lülitage pealüliti välja, kui temperatuur saavutab sätte.
- Laske seadmel täielikult maha jahtuda ja seejärel puhastage. Korrake seda protseduuri 2 ~ 3 korda, et eemaldada tootmisprotsessist jäägid.

Märkus. Tootmisprotsessi tõttu võib värskest ostenud seade lõhnata. See lõhn võib esimeste tsüklite ajal püsida. See on normaalne ning ei näita defekti ega ohtu. Veenduge, et seade on hästi ventileeritud.

Kasutusjuhised

 HOIATUS! ENNE PLIIDI KÄIVITAMIST: EEMALDADA POLÜSTÜREEN

 TÄHELEPANU! ENNE PLIIDI KÄIVITAMIST EEMALDADA ESIMISE PLIIDI ALUSED TUKKIMISPLAADID, EEMALDADA POLÜSTÜRESIST KAITSE JA SEEJÄREL PAIGALDADA PLIIDI LÄBIPLAADID.

GARANTIIILISED PARANDUSED EI KOHTA PLIIDILT EI ÄRA EEMALDATUD POLÜSTÜROOGIST VALMIMISEST PÕHJUSTATUD VEAD JA MUSTUS.

Juhised kasutajale

Seadme paigalduskohas peavad olema järgmised keskkonnanalised omadused.

- Olla kuiv;
- veeallikad ohutul kaugusel;
- Küllaldane ventilaatsioon ja valgustus, mis vastab kehtivatele seadustele hügieeni- ja turbeeeskirjadele.

AHJU EI TOHI PAIGALDADA SÜTTIVATE MATERJALIDE (PUIT, PLAST, PÕLEV MATERJAL, GAAS JNE) LÄHEDUSSE. VÄLTI GE SÜTTIVATE ESEMETE KOKKUPUUED AHJU KUUMADE PINDADEGA. KINDLUSTAGE ALATI OHUTUD TULEKINDLAD TINGIMUSED. JÄTKE AHJU ÜMBER VÄHEMALT 30 CM VABA RUUMI.

Elektriühendus

PEAB TOITEPLOKKI ÜHENDAMA AINULT VOLITATUD TEHNIK (ELEKTRIK), KES VASTAB KASUTUSKOHA RIIGIS KEHTIVATE EESKIRJADEGA KEHTESTATUD TEHNILISTELE JA KUTSEALASTELE NÕUETELE; SEE TEHNIK PEAB ESITAMA TEOSTATUD SEKKUMISTE KOHTA VASTAVUSDEKLARATSIOONI.

PEAVOOLUAHELAS PEAB OLEMA OHUTUSSEADISED DIFERENTSIAALLÜLITI / TSIRKULATSIOONIPIDURI ABIL, MIS ON KOOSKÕLAS ÜLDISE MAANDUSEGA JA VASTAB KOHALIKELE JA RIIKLIKELE SEADUSTELE.

KUI ELEKTRIIÜHENDUS ON VALMIS, PEAB VOLITATUD TEHNIK (ELEKTRIK) VÄLJASTAMA DEKLARATSIOONI, MIS TÕENDAB EKVIPOTENTSIAALKAITSEAHELA PIDEVUSE MÕÖTMIST.

EE

Ettevalmistus

- Esmalt ühendage juhtmed tagaküljega vastavalt vooluahela skeemile
- Seejärel avage käepideme abil klaasuks.
- Järgmiseks pange pitsa pitsa pitsakühvlile (ei kuulu komplekti) ja ahju. Seejärel sulgege uks.
- Veenduge, et pitsa vahele jääb piisavalt ruumi, et kuumus ühtlaselt jaotuks.

Alustage toiduvalmistamist

- Seadke 2 Temp juhtnupp küpsetamiseks valitud temperatuurile. Seade alustab kuumenemist ja süttivad rohelised indikaatorid.

Märkus. Ideaalne küpsetusaeg sõltub kasutatavast toidukogusest ja -koostisest ning valitud temperatuurist. Seetõttu kontrollige regulaarselt toidu valmistamist läbi klaasuksse või lülitage sisse roheline tuli, et näha selle sisemust.

- Kui määratud temperatuur on saavutatud, kustuvad rohelised indikaatorid.
- Toiduvalmistamise käisitsi lõpetamiseks seadke temperatuurinupp asendisse "0°C".
- Pärast küpsetamist seadke temperatuurinupp asendisse "0°C".
- Avage klaasuks ainult ukse käepideme abil ja eemaldage pitsa, kasutades pitsa lusikat. Pöörake tähelepanu, sest see on väga kuum.

Temperatuuri reguleerimine

- Valida saab maksimaalselt 500°C küpsetustemperatuuri. Selleks seadke temperatuurinupp soovitud temperatuurile.
- Temperatuuri saab küpsetamise ajal igal ajal suurendada või vähendada.
- Kui määratud temperatuur on saavutatud, kustuvad rohelised indikaatorid.

Näpunäited toiduvalmistamiseks

- Kontrollige retseptist kõigepealt temperatuuri reguleerimise seadeid.
- Veenduge, et toidu vahel oleks piisavalt ruumi, et kuumus jaotuks ühtlaselt.



- Küpsetatud pitsa ja seadme osad muutuvad pärast küpsetamist mõnda aega väga kuumaks. Ärge puudutage neid kasutamise ajal või vahetult pärast kasutamist paljaste kätega.

Puhastamine ja hooldus

TÄHELEPANU! Enne hoieulepanekut, puhastamist ja hooldust eemaldage seade alati vooluvõrgust ning laske maha jahtuda. Ärge kasutage puhastamiseks veejuga ega aurupuhastit ega lükake seadet vee alla, kuna selle osad võivad märjaks saada ja tekkida elektrilöögioht.

Puhastamine

Puhastamine tuleb teostada pärast iga kasutuskorda, järgides juhiseid.

Tulekindla pinna puhastamine: seda tuleb teha kuumahajuga. Kui temperatuur on umbes 350 °C, lülitage ahi välja, avage uks ja puhastage pind, kasutades pikka käepidet, et vältida kokkupuudet ahju kuumade osadega.

Väline puhastamine: (pinnad roostevabast terasest, kontrollklaasist ja juhtpaneelist) seda toimingut tuleb teha külma ahjuga.

Hoiustamine

- Veenduge alati, et seade on seinakontaktist lahti ühendatud ja täielikult maha jahtunud
- Hoidke seadet jahedas ja puhtas kohas.

PÕLETUSTE VÄLTIMISEKS ON SOOVITATAV KASUTADA SOBIVAD KINDAID JA SOBIVAD RÕIVAID. ON KEELATUD KASUTADA VEE, ABRASIIVSETE VÕI SÖÖVITAVATE AINETE JA MUUDE OSADE KAHJUSTAMIST, OHUTUSE KAHJUSTAMIST JA HÜGIEENILISUST VAATEPUNKT.

Avarii-, remondi- ja/või asendushoolduseks pöörduge ainult volitatud edasimüüja poole, kelle käest ahi osteti, ja/või volitatud hooldustehniku poole, kes vastab kehtivates eeskirjades sätestatud tehnilistele ja kutsealastele nõuetele.

Osad	Kuidas puhastada	Märkus
Väliskorpus	<ul style="list-style-type: none"> • Puhastage pehme lapi ja vähese õrnatoimelise pesuainega. Jälgige, et seadmesse ei satuks vett ega niiskust. 	Pesemise lõpus kühvitage kõik ahju osad.
Seadme sisemus	<ul style="list-style-type: none"> • Eemaldage toidujäägid. • Pühkige niiske lapi ja vähese puhastusvahendiga, et eemaldada mahavalgunud aine või pritsmed. 	
Klaasuks	<ul style="list-style-type: none"> • Märkus: Jälgige, et te kütteelemente ei vigastaks. 	

Tõrkeotsing

Kui seade ei tööta korralikult, kontrollige lahuse kohta allolevat tabelit. Kui te ei suuda probleemi ikkagi lahendada, võtke ühendust tarnija/teenusepakkujaga.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Kui seade on ühendatud elektrikontakti, on temperatuuri juhtnupp valmistatud ja rohelised märgutuled põlevad. Kuid seade ei kuumene.	<ul style="list-style-type: none"> • Termostaat on alistanud. • Kütteelement on läbi põlenud. 	Viige seade parandamiseks oma tarnija või teenusepakkuja juurde.
Kui elektrijuhtmed on ühendatud ja temperatuuri juhtsätteid on tehtud. See kuumeneb normaalselt. Kuid indikaator ei põle.	Näidiku tuli on defektne.	Viige seade parandamiseks oma tarnija või teenusepakkuja juurde.
Indikaator ega kütteelement ei tööta	Juhtmed ei ole elektrisüsteemiga kindlalt ühendatud.	Kontrollige ühendust uuesti. Ja veenduge, et kõik ühendused on kindlalt ühendatud.

Garantii

Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutõend (nt kviitung). Kooskõlas meie toote pideva arendamise poliitikaga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvaldamine ja keskkond

Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Selle asemel on teie kohustus visata jäätmed kogumispunkti. Selle reegli mittejärgimine võib olla kooskõlas jäätmete kõrvaldamist käsitlevate kohalduvate eeskirjadega analiseeritud. Teie seadmete jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursse ja tagab selle ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.


Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmed ringlussevõtuks viia, võtke ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.



Cienijamais klient,


Pateicamies, ka iegādājāties šo Revolution ierīci. Pirms ierīces pirmās uzstādīšanas un lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot drošības noteikumiem, kas izklāstīti tālāk.

Drošības norādījumi

- Šī ierīce ir paredzēta tikai komerciālai un profesionālai lietošanai.
- Izmantojiet ierīci tikai tam nolūkam, kam tā paredzēta, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas rezultātā.
- Turiet ierīci un elektrisko aizgriezni/savienojumus atstatus no ūdens un citiem šķidrumiem. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet savienojumus no elektrotīkla. Nelietojiet ierīci, kamēr to nav pārbaudījis kvalificēts speciālists. Šo norādījumu neievērošana var radīt dzīvībai bīstamus riskus.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet atvērt ierīces korpusu patstāvīgi.
- Nelietojiet ierīcē priekšmetus.
- Nepieskarieties kontaktdakšas/elektriskajiem savienojumiem ar slāpjam vai mitrām rokām.
-  **BRIESMAS! ELEKTROŠŌKA RISKS!** Nemēģiniet remontēt ierīci patstāvīgi. Neiegremdējiet ierīces elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci tekošā ūdenī.
- **Nekādā gadījumā neizmantojiet bojātu ierīci!** Ja tas ir bojāts, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sazinieties ar mazumtirgotāju.
- Regulāri pārbaudiet, vai elektriskie savienojumi un vads nav bojāti. Ja tā ir bojāta, lai izvairītos no briesmām vai ievainojuma, to jānomaina apkalpošanas pārstāvim vai kvalificētam speciālistam.
- Pārliedzinieties, ka vads nesaskaras ar asiem vai karstiem priekšmetiem, un neļaujiet tiem aizdedties. Nekad nevelciet strāvas vadu, lai atvienotu to no kontaktlīdzdas. Tā vietā vienmēr velciet kontaktdakšu.
- **BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, pārliedzinieties, vai strāvas vads nav iesprūdis vai bojāts.
- **PIESARDZĪBA!** Ja nepieciešams, droši izvietojiet barošanas vadu, lai novērstu nejaušu vilkšanu, saskari ar sildīšanas virsmu vai radītu pakļupšanas risku.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kamēr spraudnis ir kontaktlīdzdā, ierīce ir pievienota strāvas avotam.
- Pirms atvienojat ierīci no elektrotīkla, izslēdziet to.
- Pievienojiet kontaktdakšu ērti pieejamai kontaktlīdzdai, lai ārkārtas gadījumā ierīci varētu nekavējoties atvienot no elektrotīkla.
- Nekādā gadījumā neturiet ierīci aiz vada.
- Nelietojiet papildu ierīces, kas nav pievienotas ierīcei.
- Pieslēdziet ierīci elektrības kontaktlīdzdai tikai ar spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz ierīces etiķetes.
- Nekad nelietojiet ražotāja ieteiktos piederumus. Pretējā gadījumā pastāv drošības risks lietotājam un ierīces bojājumi. Izmantojiet tikai oriģinālās daļas un piederumus.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī cilvēki ar nepietiekamu

- pieredzi un zināšanām.
- Šo ierīci nekādā gadījumā nedrīkst lietot bērni.
- Glabājiet ierīci un tās elektriskos savienojumus bērniem nepieejamā vietā.
- **BRĪDINĀJUMS!** VIENMĒR izslēdziet ierīci pirms tīrīšanas, apkopes vai glabāšanas.
- Šo ierīci drīkst izmantot tikai apmācīti darbinieki restorāna virtuvē, ēdnīcās vai bāros utt.
- Nenovietojiet ierīci uz sildāmā priekšmeta (benzīna, elektriskā, ogles plīts utt.).
- Nenosedziet ierīci, kad tā darbojas, un turiet to drošā attālumā no karstām virsmām un atklātās liesmas. Vienmēr darbiniet ierīci uz horizontālas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Lietošanas laikā ventilācijas nolūkam atstājiet vismaz 20 cm lielu atstarpi ap ierīci.
- Visus remontdarbus drīkst veikt tikai ražotāja apmācītas vai ieteiktas personas.

Īpašas drošības instrukcijas

-  **Pavojus nusiqlikyti!** Kai prietaisau duresliu ir vidaus, nes jame yra aukšta temperatūra.
- Šį prietaisą turi įrengti, perduoti eksploatuoti ir atlikti techninę priežiūrą kvalifikuotas asmuo, vadovaudamasis šalyje, kurioje prietaisas montuojamas, galiojančiais nacionaliniais ir vietiniais reglamentais.
- **Atsargiai! Pavojus nusidenginti!** Naudojimo metu prietaiso pasiekiamų paviršių ir durelių temperatūra būna įkaitusi. Palieskite prietaisą tik su juo durelių rankena ir temperatūros reguliavimo rankenėlėmis.
- Pateikiamas ekvipotencinis sujungimo terminalas, kad būtų galima kry miškai jungti prie kitos įrangos.
- Neuždenkite ventiliacijos angos prietaiso viršuje.
- Ant prietaiso viršaus nedėkite sunkių daiktų. Ant prietaiso viršaus arba šalia jo nedėkite objektų su atvira liepsna (pvz., žvakijų). Ant prietaiso arba šalia jo nedėkite jokių daiktų, pilnų vandens (pvz., vazų).
- Nestatykite prietaiso ant karštų kaitviečių (dujų, elektrinio, anglinio maisto ir pan.). Saugokite prietaisą nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos. Prietaisą visada naudokite ant lygtaus, stabilaus, švaraus ir horizontalaus paviršiaus.
- Nedėkite jokių lengvai užsiliepsnojančių daiktų ar į prietaisą.
- Šiuo prietaisu gali naudotis tik kvalifikuoti ir kvalifikuoti darbuotojai.
- Būkite labai atsargūs, kai perkeliate prietaisą į labai sunkią vietą; prietaisui perkelti reikia kelių žmonių.

Paskirtis

- Šis prietaisas skirtas tik picos gaminimui. Kitu būdu naudojant prietaisą galima jį sugadinti arba susižeisti.
- Prietaiso naudojimas bet kokiais kitais tikslais laikomas netinkamu prietaiso naudojimui. Naudotojas yra atsakingas už netinkamą įrenginio naudojimą.

Įžeminimo įrengimas

Šis prietaisas priskiriamas I apsaugos klasei ir turi būti prijungtas prie apsauginio įžeminimo. Įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką, nes elektros srovė prijunginama prie išvado. Šiame prietaise yra maitinimo laidas su įžeminimo kištuku arba elektros jungtys su įžeminimo laidu. Jungtys turi būti tinkamai



sumontuotos ir įžemintos.

Kontūro diagrama

(2 pav., 3 psl.)

1. Žemė
2. Juoda spalva
3. Rudas
4. Pilka
5. Mėlyna
6. Žalia ir geltona

Valdymo skydelis

(3 pav., 4 psl.)

1. Termometras
2. Temperatūros valdymas
3. Šviesos jungiklis
4. Temperatūros valdymas

Paruošimas prieš naudojimą

- Nuimkite visą apsauginę pakuotę ir įvyniojimą.
- Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas ir ar prie jo pridėti visi priedai. Jei pristatyta ne iki galo ir pažeista. Nedelsiant susisieikite su tiekėju. Nenaudokite prietaiso.
- Prieš naudodami prietaisą, nuvalykite jį (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
- Patikrinkite, ar prietaisas visiškai sausas.
- Pastatykite prietaisą ant horizontalaus, stabilaus ir karščiui atsparaus paviršiaus, saugancio nuo vandens pusrų.
- Išsaugokite pakuotę, jeigu ketinate ateityje laikyti savo prietaisą.
- Tai trijų fazių prietaisas. Prijunkite maitinimo laidą pagal grandinės diagramą, nustatę pagrindinį jungiklį į padėtį „0“, o visus nustatymus – į padėtį „0“.
- Įjunkite pagrindinį jungiklį. Ir pasirinkite temperatūros valdymo nuostatą. (Temperatūros intervalai yra 0 °C ~ 500 °C).
- Išjunkite pagrindinį jungiklį, kai pasiekiami nustatyta temperatūra.
- Leiskite prietaisui visiškai atvėsti ir po to jį išvalykite
- Pakartokite šią procedūrą 2 ~ 3 kartus, kad pašalintumėte visus likučius iš gamybos proceso.

Pastaba. Dėl gamybos proceso naujai įsigytas prietaisas gali skleisti šiek tiek kvapo. Šis kvapas gali išlikti pirmus kelis ciklus. Tai normalu ir nereiškia, kad yra defektas ar pavojus. Patikrinkite, ar prietaisas gerai vėdinamas.

Naudojimo instrukcijos



ĮBRĖDINĀJUMS! PIRMS PLĪNS IEDARBINĀT: NOŅEM POLISTIRENU!



UZMANĪBU! PIRMS PLĪTS IEDARBINĀT, VISPĀR NOŅEM IET NO PLĪTS KEMĪCIJAS PLĀKSNES, NOŅEM IET POLISTIRĒZA AIZSARDZĪBU, UN PĒC PĒC PLĪSTĪTĀ IEVIETIJET KEMĪCIJAS PLĀKSES.

GARANTIJAS REMONTAS NETIKS ATTIECAS UZ JEBKĀDIEM KĻOJUMIEM UN NETĪRUMIEM, KAS IZRĀDĪJA NO PLĪTS NEIŽŅEMTAS putupolistirola IZVEIDOJUMS.

Instrukcijos naudotojui

Vieta, kur įrengiama orkaitė, turi turėti šias aplinkos savybes:

- išdžiovinti;
- vandens šaltiniai saugiu atstumu;
- Tinkamas vėdinimas ir apšvietimas, atitinkantys higienos ir saugumo taisykles pagal galiojančius įstatymus.

KROSNELĒS NEGALIMA ĮRENGTI ŠALIA DEGIŲ MEDŽIAGŲ (MEDŽIO, PLASTIKO, DEGIŲ MEDŽIAGŲ, DUJŲ IR KT.). SAUGOKITĒS, KAD DEGŪS DAIKTAI NESILIESTŲ PRIE KARŠTŲ ORKAITĒS PAVIRŠIŲ. VISADA UŽTIKRINKITE SAUGIAS UGNIAI ATSPARIAS SĀLYGAS. PALIKITE MAŽIAUSIAI 30 CM LAISVĀ TARPĀ APLINK ORKAITĒ.

Elektros prijungimas

MAITINIMO TIEKIMĀ TURI IŠSKIRTINAI PRIJUNGTI ĮGALIOTASIS TECHNIKAS (ELEKTROS), ATITINKANTIS TECHNINIUS IR PROFESINIUS REIKALAVIMUS, NUSTATYTUS GALIOJANČIUOSE NAUDOJIMO ŠALYJE GALIOJANČIUOSE REGLAMENTUOSE; ŠIS TECHNIKAS TURI PATEIKTI ATLIKOTOS INTERVENCIJOS ATITIKTIS DEKLARACIJĀ.

PAGRINDINĒJE LINIJOJE TURI BŪTI SAUGOS ĮTAISAI, TVIRTINAMI DIFERENCIALINIŲ JUNGIKLIŲ / CICUI SKIRTU STABILKLIU, SUDERINTU SU BENDRUOJU ĮŽEMINIMO ĮRENGINIŲ, PAGAL VIETOS IR NACIONALINIUS ĮSTATYMUS.

PABAIGUS ELEKTROS PRIJUNGIMĀ, ĮGALIOJASIS TECHNIKAS (ELEKTROS TECHNIKAS) PRIVALO PATEIKTI DEKLARACIJĀ, PATVIRTINANČIĀ EKVIPOENCIALINĒS APSAUGOS GRANDINĒS TĒSTINUMĀ MATAVIMĀ.

Paruošimas

- Pirmiausia prijunkite laidus galinėje pusėje pagal grandinės schemą
- Tada rankena atidarykite stiklines dureles.
- Paskui picą padėkite ant picos suktinuko (nepriedama) ir įdėkite į orkaitę. Tada uždarykite dureles.
- Tarp picos turi būti pakankamai vietos, kad karštis būtų tolygiai paskirstytas.

Pradėkite gaminti

- Nustatykite 2 temperatūros valdiklį ties gaminimo temperatūros nuostata. Prietaisas pradeda kaisti ir užsidegą žali indikatoriai.

Pastaba. Ideali maisto gaminimo trukmė priklauso nuo naudojamo maisto dydžio ir sudedamųjų dalių bei pasirinktos temperatūros. Todėl reguliariai tikrinkite, ar indai iškepę, pro stiklines dureles arba įjunkite žalią šviesos jungiklį, kad pamatytumėte vidinę prietaiso dalį.

- Pasiekus nustatytą temperatūrą, žali indikatoriai užges.
- Norėdami nutraukti maisto gaminimo procesą rankiniu būdu, tiesiog nustatykite temperatūros valdiklį į „0 °C“.
- Baigę gaminti, nustatykite temperatūros valdiklį į „0 °C“ padėtį.
- Tik durelių rankena atidarykite stiklines dureles ir išimkite picą, naudodami picos suktuką. Atkreipkite dėmesį, nes labai karšta.

Temperatūros valdymas

- Galima nustatyti ne didesnę kaip 500 °C kepimo temperatūrą. Šiam tikslui nustatykite temperatūros valdiklį ties norima temperatūra.
- Gaminant maistą, temperatūros valdiklį galima bet kada padidinti arba sumažinti.
- Pasiekus nustatytą temperatūrą, žali indikatoriai užges.



Patarimai, kaip gaminti

- Pirmiausia patikrinkite, ar recepte yra temperatūros valdymo nuostata.
- Tarp maisto produktų turi būti pakankamai vietos, kad karštis būtų tolygiai paskirstytas.
- Iškepusi pica ir prietaiso dalys kurį laiką labai įkaista. Nelieskite jų plikomis rankomis, kai naudojama arba iškart po naudojimo.

Valymas ir priežiūra

DĖMESIO! Prieš pastatydami prietaisą į laikymo vietą, valydami ir atlikdami priežiūros darbus, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo ir atvesinkite.

Valydami nenaudokite vandens čiuurkšlės ar garinio valiklio ir nestumkite prietaiso po vandeniu, nes dalys gali sušlapti ir sukelti elektros smūgį.

Valymas

Valymas turi būti atliekamas po kiekvieno naudojimo, laikantis nurodymų.

ugniai atspariam paviršiui valyti: tai reikia atlikti naudojant karštą orkaitę. Kai temperatūra pasiekia maždaug 350 °C, išjunkite orkaitę, atidarykite dureles ir nuplaukite paviršių daržovių pluošto šepetėliu su ilga rankena, kad išvengtumėte kontakto su karštomis orkaitės dalimis.

Išorinis valymas: (nerūdijančio plieno paviršiai, patikros stiklas ir valdymo skydelis): šį veiksmą reikia atlikti šaltoje orkaitėje.

Laikymas

- Visada įsitikinkite, kad prietaisas jau buvo atjungtas nuo elektros lizdo ir visiškai atvėsęs
- Laikykite prietaisą vėsioje ir švarioje vietoje.

REKOMENDUOJAMA MŪVĒTI TINKAMAS PIRŠTINES IR DĒVĒTI TINKAMUS DRABUŽIUS, KAD IŠVĒNTUMĒTE NUDEGIMU. DRAUDŽIAMA NAUDOTI ĮSĒTIMUS AR LAŠUS VANDENS, ABRAZYVINIŲ AR ĒSDINANČIŲ MEDŽIAGŲ, TAIP PAT DRAUDŽIAMA BET KĀ, KAS GALĒTŲ PAKENKTI SUDEDAMOSIOMS DALIMS, PAKENKTI SAUGUMUI IR KELTI PAVOJŲ HIGIENISĀKAI STEBĒJIMO TĀŠĀĀ.

DĒl bet kokios avarinės techninės priežiūros, remonto ir (arba) keitimo darbų kreipkitės tik į įgaliotąjį atstovą, iš kurio perkote orkaitę ir (arba) įgaliotąjį meistrą, atitinkantį galiojančius techninius ir profesinius reikalavimus.

Dalys	Kaip valyti	Pastaba
Išorinis korpusas	<ul style="list-style-type: none">• Valykite minkšta šluoste ir nedideliu kiekiu švelnaus ploviklio. Pasirūpinkite, kad į prietaisą nepatektų vandens ar drėgmės.	Mazgąšanas beigās nosusiniet visas cepeskrāns daļas.
Prietaiso viduje	<ul style="list-style-type: none">• Pašaliniet maisto līkucius.• Nuvalykitė drėgna šluoste ir nedideliu kiekiu valymo priemonės, kad pašalintumėte išsiliejusius skysčius ir taškymus.	
Stiklinės durelės	<ul style="list-style-type: none">• Pastaba. Būkitė atsargūs, kad nepažeistumėte kaitinimo elementų.	

Trikčių šalinimas

Jeigu prietaisas veikia netinkamai, patikrinkite, ar yra tirpalas, kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje. Jeigu vis tiek negalite išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją / paslaugų teikėją.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Prijungus prie elektros lizdo, veikia temperatūros reguliavimo funkcija ir šviečia žalios spalvos indikatorius lemputės. Tačiau prietaisas nešildo.	Termostatas yra išjungtas.	Atiduokite prietaisą remontuoti tiekėjui ar techninės priežiūros teikėjui.
	Perdegę kaitinimo elementas.	
Kai prijungti elektros laidai ir atliekamos temperatūros valdymo nuostatos. Jis normaliai įkaista. Tačiau indikatorius nešviečia.	Sugedo indikatoriaus lemputė.	Atiduokite prietaisą remontuoti tiekėjui ar techninės priežiūros teikėjui.
Neveikia nei indikatorius, nei kaitinimo elementas	Laidai nėra tvirtai prijungti prie elektros maitinimo sistemos.	Dar kartą patikrinkite ryšį. Patikrinkite, ar visos jungtys tvirtai sujungtos.

Garantija

Defektus, kas ietekmė ierices funkcionalitāti un parādās gada laikā pēc tās iegādes, var novērst, tos salabojot vai nomainot bez maksas, ja ierice tiek izmantota un uzturēta atbilstoši instrukcijām un nav izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierices garantija tiek pieprasīta, norādiet, kur un kad ierice tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).

Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs aturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide

Bojājot ierici, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atbrīvošanas no atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atvešana savākšana un pārstrāde iznīcināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.


Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atvest atkritumus pārstrādei, lūdz, sazinieties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.



Gerb. kliente,


Dėkojame, kad įsigijote šį „Revolution“ prietaisą. Prieš montuodami ir naudodami šį prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, ypač atkreipdami dėmesį į toliau pateiktas saugos taisykles.

Saugos nurodymai

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik komerciniams ir profesionaliais tikslais.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, kaip aprašyta šiame vadove.
- Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ir netinkamo naudojimo.
- Saugokite prietaisą ir elektros kištuką / jungtis nuo vandens ir kitų skysčių. Jeigu prietaisas nukristų į vandenį, nedelsdami atjunkite jungimus nuo elektros tinklo. Nenaudokite prietaiso, kol jo nepatikrins sertifikuotas technikas. Nesilaikant šių instrukcijų kyla pavojus gyvybei.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso patys.
- Nedėkite daiktų į prietaiso korpusą.
- Nelieskite kištuko / elektros jungčių šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
-  **PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!** Nebandykite patys taisyti prietaiso. Nemerkite prietaiso elektrinių dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
- **Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso!** Jei prietaisas pažeistas, atjunkite jį nuo elektros lizdo ir kreipkitės į pardavėją.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistos elektros jungtys ir laidas. Norint išvengti pavojaus ar sužalojimų, sugadintą gaminį turi pakeisti techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Įsitinkite, kad laidas nesiliečia su aštriais ar karštais daiktais ir saugokite jį nuo atviros ugnies. Niekada netraukite už maitinimo laido, kad jį ištrauktumėte iš lizdo; visada traukite už kištuko.
- **ĮSPĖJIMAS!** Nustatydami prietaiso padėtį, įsitinkite, kad maitinimo laidas nėra užstrigęs ar pažeistas.
- **ATSARGIAI!** Jei reikia, saugiai nutieskite maitinimo laidą, kad išvengtumėte netyčinio traukimo, nelietumėte kaitinimo paviršiaus ir nekiltų pavojus užkliūti.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- **ĮSPĖJIMAS!** Kol kištukas yra lizde, prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Prieš atjungdami prietaisą nuo maitinimo tinklo, išjunkite jį.
- Įjunkite maitinimo kištuką į lengvai pasiekiamą elektros lizdą, kad pavojaus atveju prietaisą būtų galima nedelsiant išjungti.
- Niekada neneškite prietaiso už laido.
- Nenaudokite jokių papildomų prietaisų, kurie nėra tiekiami kartu su prietaisu.
- Prietaisą junkite tik į elektros lizdą, kurio įtampa ir dažnis nurodyti prietaiso etiketėje.
- Niekada nenaudokite kitų priedų, nei rekomenduoja gamintojas. To nepadarius, naudotojai gali kilti saugos pavojus ir prietaisas gali sugesti. Naudokite tik originalias dalis ir priedus.
- Šio prietaiso negali naudoti asmenys, turintys psichinių, jautinių arba protinių negalių, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių.

- Vaikams šio prietaiso jokia būdu negalima naudoti.
- Prietaisą ir jo elektros jungtis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- **ĮSPĖJIMAS!** VISADA išjunkite prietaisą prieš valymą, priežiūrą ar laikymą.
- Šį prietaisą turi naudoti kvalifikuotas personalas restorano virtuveje, valgyklos ar baro personalas ir pan.
- Nestatykite prietaiso ant šildymo objekto (benzino, elektros, anglies voryklės ir pan.).
- Neuždenkite veikiančio prietaiso ir saugokite jį nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos. Prietaisą visada naudokite ant horizontalaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.
- Naudodami prietaisą, pasirūpinkite, kad aplink jį būtų bent 20 cm tarpas ventiliacijai.
- Bet kokį remontą gali atlikti tik gamintojo išmokyti arba rekomenduoti asmenys.

Specialios saugos instrukcijos

-  **Risks iegūt katlakmeni!** Kad ierice nedarbojas, nepieskarieties ierices durvim ir iekšpusei tieš augstas temperatūras dėl.
- Ierices uzstādīšanu, nodōšanu ekspluatācijā un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēta persona saskaņā ar attiecīgajā valstī spēkā esošajiem valsts un vietējiem noteikumiem.
- **Uzmanību! Apgdegumu risks!** Pieejamo virsmu un ierices durvju temperatūra lietošanas laikā sakarst. Pieskarieties iericei tikai ar tās durvju rokturi un temperatūras vadības regulatoriem.
- Tiek nodrošināta ekvipotenciāla piesaistes spaiļe, lai nodrošinātu savstarpēju saistīti ar citu aprikojumu.
- Neapsedziet ierices augšpusē esošo dūmu vārstu.
- Nenovietojiet uz ierices smagus priekšmetus. Nenovietojiet priekšmetus ar atklātu liesmu (piem., sveces) uz ierices vai blakus tai. Nenovietojiet uz ierices vai tās tuvumā ar ūdeni piepildītus priekšmetus (piem., vāzes).
- Nenovietojiet ierīci uz sildriņķiem (gāzes, elektrības, ogļu gatavošanas utt.). Turiet ierīci tālāk no karstajām virsmām un atklātās liesmas. Vienmēr darbiniet ierīci uz līdzenas, stabilas, tīras un horizontālas virsmas.
- Nenovietojiet ierīcē viegli uzliesmojošus priekšmetus.
- Šo ierīci drīkst lietot tikai kvalificēts vai apmācīts personāls.
- Pārvietojot ierīci, esiet ļoti piesardzīgs: tās pārvietošanai nepieciešamas vairākas personas.

Paredzētā lietošana

- Šī ierīce paredzēta tikai picas pagatavošanai. Izmantojot ierīci citos veidos, tā var tikt sabojāta vai gūt miesas bojājumus.
- Ierīces lietošana jebkādiem citiem nolūkiem uzskatāma par ierīces nepareizu izmantošanu. Lietotājs ir atbildīgs tikai par ierīces neatbilstošu lietošanu.

Zemējuma uzstādīšana

Šī ierīce ir klasificēta kā I aizsardzības klase un tai jābūt savienotai ar aizsargzemējumu. Zemējums samazina strāvas trieciena risku, nodrošinot strāvas novadīšanas vadu. Šī ierīce ir aprīkota ar strāvas vadu ar zemējuma spraudni vai elektriskajiem savienojumiem ar zemējuma vadu. Savienojumiem jābūt pareizi uzstādītiem un iezemētiem.



Kėdes shėma (2. att. 3. lpp.)

1. Zemėjums
2. Melns
3. Brūns
4. Pelėks
5. Žils
6. Zaļš un dzeltens

Vadības panelis (3. att. 4. lpp.)

1. Termometrs
2. Temperatūras vadība
3. Apgaismojuma slēdzis
4. Temperatūras vadība

Sagatavošana pirms lietošanas

- Noņemiet visu aizsargiapakoju un iesaiņojumu.
- Pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta un tajā ir visi piederumi. Nepilnīgas piegādes un zaudējumu gadījumā. Lūdzu, nekavējoties sazinieties ar piegādātāju. Nelietojiet ierīci.
- Tīriet ierīci pirms lietošanas (skatiet = > Tīrīšana un apkope).
- Pārļiecinieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, stabilas un karstumizturīgas virsmas, kas ir droša pret ūdens šļakatām.
- Ja plānojat ierīci turpmāk glabāt, saglabājiet iesaiņojuma materiālus.
- Šī ir trīsfāzu ierīce. Pievienojiet barošanas vadu atbilstoši kontūra shēmai, izmantojot galveno slēdzi "0" pozīcijā un visus iestatījumus "0" pozīcijās.
- Ieslēdziet galveno slēdzi. Un izvēlieties temperatūras vadības iestatījumu. (Temperatūras diapazoni ir 0 °C ~ 500 °C).
- Kad temperatūra sasniedz iestatīto, izslēdziet galveno slēdzi.
- Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist un pēc tam iztīriet to
- Atkārtojiet šo procedūru 2-3 reizes, lai attīrītu ierīci no ražošanas procesa atliekām.

Piezīme: Nopirkta ierīce ražošanas procesa dēļ var izdalīties smaka. Šis aromāts var saglabāties dažus pirmos ciklus. Tas ir normāli un nenorāda uz defektiem vai bīstamību. Pārbaudiet, vai ierīce ir labi ventilēta.

Lietošanas instrukcijas



ISPĒJIMAS! PRIEŠ UŽVEDANT KROSNELI: IŠIMKITE POLISTIRENĀ



DĒMESIO! PRIEŠ KROSNELES UŽVEDIMĀ, PIRMAUSIA NUO KROSNELES IŠIMKITE STOVYKLĒ PLOKŠTES, NUMIETE APSAUGĀ POLISTIREZĒS, IR PADĒKĪTE KROSNELES PLOKŠTES.

JOKIEMS GEDIMAMS IR nešvarumams, SUKELIAMUS DĒL NUO KROSNELES NEIŠALINTO STIROPOLIIO PELIEJIMO, GARANTINIS TAISYMAS NEBUS TAIKOMAS.

Norādījumi lietotājam

Vietai, kur cepeškrāsns ir uzstādīta, jāatbilst šādām vides prasībām:

- Lai būtu sausa;
- ūdens avoti drošā attālumā;
- Pietiekama ventilācija un apgaismojums, kas atbilst higiēnas un drošības noteikumiem, ievērojot spēkā esošos likumus.

CEPEŠKRĀSNI NEDRĪKST UZSTĀDĪT VIEGLI UZLIESMOJOŠU MATERIĀLU TUVUMĀ (KOKI, PLASTMASA, VIEGLI UZLIESMOJOŠAS VIELAS, GĀZE UTT.). IZVAIRĪETIES NO UZLIESMOJOŠU PRIEKŠMETU SASKARES AR CEPEŠKRĀSNS KARSTAJĀM VIRSMĀM. VIENMĒR NODROŠINIET UGUNSIZTURĪGUS APSTĀKĻUS. SAGLABĀJIET BRĪVU VIETU AP CEPEŠKRĀSNI VISMAZ 30 CM GARUMĀ.

Elektriskais pieslēgums

PIESLĒGUMU PIE BAROŠANAS AVOTA DRĪKST VEIKT TIKAI PILNVAROTS TEHNIĶIS (ELEKTRIĶIS), KAS ATBILST TEHNISKAJĀM UN PROFESIONĀLAJĀM PRASĪBĀM, KAS NOTEIKTAS ATTIECĪGĀS VALSTS SPĒKĀ ESOŠAJOS NOTEIKUMOS; ŠIM TEHNIĶIM IR JĀIZSNIEDZ DEKLARĀCIJA PAR SEVIS VEIKTO IEJĀUKŠANOS.

GALVENĀ LĪNIJA JĀAPRĪKO AR DROŠĪBAS IERĪCĒM, IZMANTOJOT DIFERENCIĀLO SLĒDZI/VALODU, KAS ATBILST VISPĀRĒJAI IEZEMĒJUMA UZSTĀDĪŠANAI, SASKAŅĀ AR VIETĒJIEM UN VALSTS LIKUMIEM.

KAD ELEKTRISKAIS PIESLĒGUMS IR PABEIGTS, PILNVAROTAM TEHNIĶIM (ELEKTRIĶIM) JĀIZSNIEDZ DEKLARĀCIJA, KAS APLIECINA, KA TIEK MĒRĪTA EKIPOTENCIĀLĀS AIZSARDZĪBAS ĶĒDES NEPĀRTRAUKTĪBA.

Sagatavošana

- Vispirms pievienojiet vadus aizmugurējā pusē saskaņā ar kontūra shēmu
- Pēc tam atveriet stikla durvis, izmantojot rokturi.
- Pēc tam novietojiet picu uz picas kausiņa (nav komplektā) un ielieciet cepeškrāsnī. Tad aizveriet durvis.
- Pārļiecinieties, ka starp picu ir pietiekami daudz vietas, lai karstums būtu vienmērīgi izplatīts.

Sāciet gatavot

- Iestatiet 2 temp. vadību iestatītajā gatavošanas temperatūrā. Ierīce sāk sakarst un iedegas zaļie indikatori.

Piezīme: Ideālais gatavošanas laiks ir atkarīgs no izmantotajām izmēra un sastāvdaļas, kā arī no izvēlētas temperatūras. Tādēļ regulāri pārbaudiet ēdiena gatavības pakāpi caur stikla durvīm vai ieslēdziet zaļās gaismas slēdzi, lai redzētu krāsns iekšpusi.

- Kad tiek sasniegta iestatītā temperatūra, zaļie indikatori nodzies.
- Lai pārtrauktu gatavošanas procesu manuāli, vienkārši iestatiet temperatūras vadību pozīcijā "0°C".
- Pēc gatavošanas iestatiet temperatūras regulatoru uz "0°C".
- Atveriet stikla durvis, izmantojot tikai rokturi, un izņemiet picu, izmantojot picas glāzi. Pievērsiet uzmanību, jo tas ir ļoti karsts.

Temperatūras vadība

- Var iestatīt maksimālo gatavošanas temperatūru 500 °C. Šim nolūkam iestatiet temp. vadību uz vēlamo temperatūru.
- Temp. kontroli var palielināt vai samazināt jebkurā brīdī gatavošanas laikā.
- Kad tiek sasniegta iestatītā temperatūra, zaļie indikatori nodzies.

Gatavošanas padomi

- Vispirms pārbaudiet recepti iestatījumam Temp control.
- Pārļiecinieties, ka starp produktiem ir pietiekami daudz vietas, lai karstums būtu vienmērīgi izplatīts.



- Pagatavota pica un ierīces daļas kādu laiku pēc gatavošanas sakarst. Nepieskarieties tām ar kailām rokām lietošanas laikā vai neilgi pēc lietošanas.

Tīrīšana un apkope

UZMANĪBU! Pirms uzglabāšanas, tīrīšanas un apkopes vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un atdzesējiet.

Tīrīšanai neizmantojiet ūdens strūklu vai tvaika tīrītāju un nespiediet ierīci zem ūdens, jo daļas var kļūt slapjas un var rasties elektriskās strāvas trieciens.

Tīrīšana

Tīrīšana jāveic pēc katras lietošanas reizes, ievērojot norādījumus.

Sabojātas virsmas tīrīšana: šī darbība jāveic, izmantojot karstu cepeskrānsi. Kad temperatūra sasniedz aptuveni 350°C, izslēdziet cepeskrānsi, atveriet durvis un notīriet virsmu, izmantojot suku dārzeņu šķiedrās, kas aprīkotas ar garu rokturi, lai izvairītos no saskares ar cepeskrāns karstajām daļām.

Ārējā tīrīšana: (nerūsējošā tērauda virsmas, pārbaudes stikls un vadības paneli): šī darbība jāveic, izmantojot auksto cepeskrānsi.

Uzglabāšana

- Pārbaudiet, vai ierīce jau ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi
- Glabājiet ierīci vēsā un tīrā vietā.

LAI IZVAIRĪTOS NO APDEGUMIEM, IETEICAMS IZMANTOT CIMDUS UN PIEMĒROTU APĢĒRBU. IR AIZLIEGTS IZMANTOT IZMETĒJUS VAI ŪDENS PILIENUS, ABRAZĪVUS VAI KODĪGUS LĪDZEKĻUS, KĀ ARĪ JEBKO CITU, KAS VAR BOJĀT SASTĀVDAĻAS, APMRĀDĒT DROŠĪBU UN BŪT BĪSTAMS HIGIENISKS SKĀTPUNKTAM.

Veicot ārkārtas apkopi, remontu un/vai nomaiņu, vērsieties tikai pie autorizēta pārstāvja, kurš iegādājies cepeskrānsi, un/vai pie pilnvarota tehniķa, kurš atbilst spēkā esošajiem noteikumiem.

Daļas	Kā tīrīt	Piezīme
Ārējais korpus	<ul style="list-style-type: none"> • Noslaukiet tīru ar mīkstu drāni un nedaudz maigu mazgāšanas līdzekli. • Pārliecinieties, ka ierīcē neiekļūst ūdens vai mitrums. 	Skalbimo pabeigoje izdžiovinkite visas orkaitēs daļis.
Ierīces iekšpuse	<ul style="list-style-type: none"> • Notīriet ēdiena atliekas. • Noslaukiet ar mitru drāniņu un nelielu mazgāšanas līdzekļa daudzumu, lai notīrītu izšļakstījušos materiālus vai šļakstus. • Piezīme: Nesabojājiet sildelementus. 	
Stikla durvis	<ul style="list-style-type: none"> • Piezīme: Nesabojājiet sildelementus. 	

Traucējummeklēšana

Ja ierīce nedarbojas pareizi, lūdzu, skatiet risinājumu tabulā tālāk. Ja problēmu joprojām neizdodas atrisināt, sazinieties ar pakalpojuma sniedzēju.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Kad ierīce ir pieslēgta elektrības kontaktligzdai, tiek nodrošināta temperatūras kontrole un deg zaļi indikatori. Taču ierīce nesakarst.	Termostats ir bojāts.	Nogādājiet ierīci pie sava piegādātāja vai pakalpojumu sniedzēja remonta veikšanai.
	Sildīšanas elements ir izdeģis.	
Kad elektriskie vadi ir pievienoti, un ir iestatīti temperatūras vadības iestatījumi. Tā uzsilst normāli. Taču indikators nav ieslēgts.	Indikators ir bojāts.	Nogādājiet ierīci pie sava piegādātāja vai pakalpojumu sniedzēja remonta veikšanai.
Nedarbojas ne indikators, ne sildelements	Vadi nav stingri pievienoti elektriskajai sistēmai.	Vēlreiz pārbaudiet savienojumu. Un pārliecinieties, ka visi savienojumi ir cieši pievienoti.

Garantija

Bet koks defektas, turintis ītākos prietaiso veikimui po vieneriu metu nuo jo įsigijimo, bus pašalintas nemokamai jį pataisant arba pakeičiant, jeigu prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvo piktnaudžiuojama arba juo nebuvo piktnaudžiuojama. Jūsų įstatyminėms teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra ribota, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį).

Laikydamiesi savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasilikame teisę keisti gaminio, pakuočių ir dokumentacijos specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

Pašalinimas ir aplinka

Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis būtinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įranga būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktiui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nubaustas pagal atliekų šalinimo taisykles. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdirkimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdirkama taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.


Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdirti, susisiekite su vietine atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdirkimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.



Vážení zákazníci,


Ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič Revolution. Pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom uvedeným nižšie.

Bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený len na komerčné a profesionálne použitie.
- Spotrebič používajte len na určený účel, pre ktorý bol navrhnutý tak, ako je to popísané v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnou obsluhou a nesprávnym používaním.
- Spotrebič a elektrickú zástrčku/prípojky udržiavajte mimo dosahu vody a iných tekutín. V prípade, že spotrebič spadne do vody, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete. Spotrebič nepoužívajte, kým ho neskontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov spôsobí život ohrozujúce riziká.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Do krytu spotrebiča nekladajte žiadne predmety.
- Nedotýkajte sa zástrčky/elektrických prípojkov mokrymi alebo vlhkými rukami.
-  **NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa spotrebič opraviť sami. Elektrické časti spotrebiča neponárajte do vody ani do iných tekutín. Nikdy nedržte spotrebič pod tečúcou vodou.
- **Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič!** Keď je spotrebič poškodený, odpojte ho od zásuvky a obráťte sa na predajcu.
- Pravidelne kontrolujte elektrické pripojenia a kábel, či nie sú poškodené. V prípade poškodenia ho musí vymeniť servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- Uistite sa, že kábel neprichádza do kontaktu s ostrými alebo horúcimi predmetmi a chráňte ho pred otvoreným ohňom. Nikdy nevyťahujte napájací kábel zo zásuvky, ale vždy fahajte za zástrčku.
- **VAROVANIE!** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený ani poškodený.
- **OBOZRETNOSŤ!** V prípade potreby bezpečne vedte napájací kábel, aby ste zabránili neúmyselnému fahaniu, kontaktu s vyhrievacím povrchom alebo nebezpečenstvu roztrhnutia.
- Počas používania nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- **VAROVANIE!** Kým je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- Pred odpojením spotrebiča od elektrickej siete ho vypnite.
- Zapojte zástrčku do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli spotrebič okamžite odpojiť.
- Spotrebič nikdy neprenášajte za kábel.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie zariadenia, ktoré sa nedodávajú spolu so spotrebičom.
- Spotrebič pripájajte iba do elektrickej zásuvky s napätím a frekvenciou uvedenými na štítku spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte iné príslušenstvo, ako je odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí pre používateľa bezpečnostné riziko a môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
- Tento spotrebič nesmú obsluhovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti a vedomosti.

- Tento spotrebič nesmú za žiadnych okolností používať deti.
- Spotrebič a jeho elektrické pripojenia uchovávajte mimo dosahu detí.
- **VÝSTRAHA!** Pred čistením, údržbou alebo uskladnením spotrebič VŽDY vypnite.
- Tento spotrebič by mali obsluhovať vyškolení pracovníci v kuchyni reštaurácie, jedálni alebo barovom personáli atď.
- Spotrebič nekladte na výhrevné teleso (benzín, elektrický, uhľikový sporák atď.).
- Spotrebič nezakrývajte v prevádzke a udržiavajte ho mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa. Spotrebič vždy používajte na vodorovnom, stabilnom, čistom, teplotvzdornom a suchom povrchu.
- Počas používania nechajte okolo spotrebiča minimálne 20 cm voľný priestor na účely vetrania.
- Všetky opravy smú vykonávať iba osoby vyškolené alebo odporúčané výrobcom.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

-  **Nebezpečenstvo škálovania!** Keď je spotrebič v činnosti, nedotýkajte sa dvierok a vnútra spotrebiča priamo z dôvodu vysokej teploty.
- Tento spotrebič musí byť nainštalovaný, uvedený do prevádzky a servis vykonávaný kvalifikovanou osobou v súlade s národnými a miestnymi predpismi platnými v krajine inštalácie.
- **Pozor! Nebezpečenstvo popálenia!** Teplota dostupných povrchov a dvierok spotrebiča sa počas používania zohreje. Spotrebič sa dotýkajte len jeho rukoväťou a ovládacími gombíkmi teploty.
- K dispozícii je ekvipotenciálny spojovací terminál, ktorý umožňuje vzájomné spojenie s iným zariadením.
- Neprikrývajte vetrací otvor na hornej strane spotrebiča.
- Na spotrebič nekladte ťažké predmety. Na spotrebič ani vedľa neho nekladte predmety s otvoreným ohňom (napr. sviečky). Na spotrebič ani do jeho blízkosti nekladte predmety naplnené vodou (napr. vázy).
- Spotrebič nekladte na horúce platne (plyn, elektrinu, uhoľný varný okruh atď.). Spotrebič uchovávajte mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa. Spotrebič používajte vždy na rovnom, stabilnom, čistom a vodorovnom povrchu.
- Do spotrebiča nekladte žiadne horľavé predmety ani vnútro spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať iba kvalifikovaní alebo vyškolení pracovníci.
- Pri premiestňovaní spotrebiča postupujte veľmi opatrne, pri premiestňovaní spotrebiča je potrebných niekoľko ľudí.

SK

Zamýšľané použitie

- Tento spotrebič je určený iba na pečenie pizze. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo zraneniu osôb.
- Používanie spotrebiča na akýkoľvek iný účel sa považuje za nesprávne použitie zariadenia. Používateľ nesie výhradnú zodpovednosť za nesprávne používanie zariadenia.

Inštalácia uzemnenia

Tento spotrebič je klasifikovaný ako **ochranný vozík triedy I** a musí byť pripojený k ochrannému uzemneniu. Uzemnenie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom tým, že poskytuje únikový vodič pre elektrický prúd. Tento spotrebič je vybavený napájacím káblom s uzemnenou



zástrčkou alebo elektrickými prípojkami s uzemňovacím káblom. Pripojenia musia byť správne nainštalované a uzemnené.

Schéma zapojenia

(Obr. 2 na strane 3)

1. Zem
2. Čierna
3. Hnedá
4. Sivá
5. Modrá
6. Zelená a žltá

Ovládací panel

(Obr. 3 na strane 4)

1. Teploměr
2. Regulácia teploty
3. Spínač svetla
4. Regulácia teploty

Príprava pred použitím

- Odstráňte všetky ochranné obaly a obaly.
- Skontrolujte, či je spotrebič nepoškodený a či má všetko príslušenstvo. V prípade neúplného doručenia a poškodenia. Okamžite kontaktujte dodávateľa. Spotrebič nepoužívajte.
- Pred použitím spotrebič vyčistite (pozri == > Čistenie a údržba).
- Skontrolujte, či je spotrebič úplne suchý.
- Spotrebič umiestnite na vonorovný, stabilný a teplotvzdorný povrch, ktorý je bezpečný proti vyšplechnutiu vody.
- Obal uschovajte, ak chcete uskladniť váš spotrebič v budúcnosti.
- Toto je trojfázový spotrebič. Pripojte napájací kábel podľa schémy zapojenia s hlavným vypínačom v polohe „0“ a všetky nastavenia v polohe „0“.
- Zapnite hlavný vypínač. A zvolte nastavenie ovládania teploty. (Rozsahy teploty sú 0 °C ~ 500 °C).
- Vypnite hlavný vypínač, keď teplota dosiahne nastavenie.
- Spotrebič nechajte úplne vychladnúť a potom ho vyčistite
- Zopakujte tento postup 2 ~ 3-krát, aby ste odstránili všetky zvyšky z výrobného procesu.

Poznámka: Z dôvodu výrobného procesu môže novo zakúpený spotrebič vydávať určitý pach. Tento zápach môže zostať počas prvých niekoľkých cyklov. Je to normálne a neznamená to, že je to chybné ani nebezpečné. Skontrolujte, či je spotrebič dobre vetraný.

Prevádzkové pokyny



IVYŠTRAHA! PRED SPUSTENÍM KACHLE: ODSTRÁŇTE POLYSTYRÉN



POZOR! PRED SPUSTENÍM KACHLE NAJPRV VYBERTE KEMPOVACIE TANIERE ZO KACHLE, ODSTRÁŇTE POLYSTYRÉZOVÉ OCHRANY A POTOM ULOŽTE KEMPOVACIE TANIERE DO KACHLE.

AKÉKOLVEK PORUCHY A NEČISTOTY SPÔSOBENÉ VPLESENÍM TYROPENOVÉHO KUCHYŇA NEODSTRANENÉHO ZO KACHLE NEBUDÚ PREDMETOM ŽÁRUČNEJ OPRAVY.

Pokyny pre používateľa

Miesto, kde je rúra nainštalovaná, musí mať nasledujúce environmentálne vlastnosti:

- Na sušenie;
- vodné zdroje v bezpečnej vzdialenosti,

- Primerané vetranie a osvetlenie zodpovedajúce hygienickým a bezpečnostným pravidlám podľa platných zákonov.

RÚRA SA NESMIE INŠTALOVAŤ V BLÍZKOSTI HORĽAVÝCH MATERIÁLOV (DREVENÝCH, PLASTOVÝCH, HORĽAVÝCH, PLYNOVÝCH ATĎ.). ZABRÁŇTE KONTAKTU HORĽAVÝCH PREDMETOV S HORÚCIMI POVRCHMI RÚRY. VŽDY ZABEZPEČTE BEZPEČNÉ PODMIENKY ODOLNOSTI VOČI OHŇU. UDRŽIAVAJTE VOĽNÝ PRIESTOR OKOLO RÚRY MINIMÁLNE 30 CM.

Elektrické pripojenie

PRIPOJENIE K NAPÁJACIEMU ZDROJU MUSÍ VYKONAŤ VÝHRADNE AUTORIZOVANÝ TECHNIK (ELEKTRIKÁR), KTORÝ SPLŇA TECHNICKE A ODBORNÉ POŽIADAVKY STANOVENÉ PLATNÝMI PREDPISMI KRAJINY POUŽITIA, TENTO TECHNIK MUSÍ VYDAŤ VYHLÁSENIE O ZHODE PRE VYKONÁVANÚ INTERVENCIU.

HLAVNÉ VEDENIE BY MALO BYŤ VYBAVENÉ BEZPEČNOSTNÝMI ZARIADENAMI POMOCOU DIFERENCIÁLNEHO SPÍNAČA/BRZDOVÉHO ZARIADENIA CIRCUIT, KTORÉ SÚ KOORDINOVANÉ S CELKOVOU UZEMŇOVACOU INŠTALÁCIOU V SÚLADE S MIESTNYMI A VNÚTROŠTÁTNYMI PRÁVNÝMI PREDPISMI. PO DOKONČENÍ ELEKTRICKÉHO PRIPOJENIA MUSÍ AUTORIZOVANÝ TECHNIK (ELEKTRIKÁR) VYDAŤ VYHLÁSENIE POTVRDZUJÚCE MERANIE KONTINUITY OBVODU EKVIPOTENCIÁLNEJ OCHRANY.

Príprava

- Najprv pripojte vodiče na zadnej strane podľa schémy zapojenia
- Potom otvorte sklenené dverka pomocou rukoväte.
- Potom položte pizzu na naberačku na pizzu (nie je súčasťou dodávky) a vložte ju do rúry. Potom zatvorte dverka.
- Zaisťte, aby medzi pizzou bol dostatok miesta na rovnomerné rozloženie tepla.

Začínate variť

- Ovládač teploty 2 nastavte na nastavenú teplotu varenia. Spotrebič začne ohrievať a rozsvietia sa zelené ukazovatele.

Poznámka: Ideálny čas varenia závisí od veľkosti a použitej prísady, ako aj od zvolenej teploty. Preto kontrolujte, či je jedlo v pravidelných intervaloch hotové, cez sklenené dverka alebo spínač zeleného svetla, aby sa zobrazilo vnútro.

- Keď sa dosiahne nastavená teplota, zelené ukazovatele zhasnú.
- Ak chcete ukončiť proces varenia manuálne, jednoducho nastavte regulátor teploty na „0 °C“.
- Po pečení nastavte ovládač teploty na „0 °C“.
- Sklenené dverka otvárajte len pomocou rukoväte dveriek a pizzu vyberte pomocou naberačky na pizzu. Dávajte pozor, pretože je veľmi horúca.

Regulácia teploty

- Môžete nastaviť teplotu varenia maximálne 500 °C. Na tento účel nastavte regulátor teploty na požadovanú teplotu.
- Ovládač teploty možno kedykoľvek počas pečenia zvýšiť alebo znížiť.
- Keď sa dosiahne nastavená teplota, zelené ukazovatele zhasnú.



Tipy na varenie

- Najskôr skontrolujte nastavenie regulátora teploty v recepte.
- Zaisťte, aby medzi jedlom bol dostatok miesta na rovnomerné rozloženie tepla.
- Varená pizza a časti spotrebiča sa po varení na určitú dobu veľmi zojrejú. Počas používania alebo krátko po použití sa ich nedotýkajte holými rukami.

Čistenie a údržba

POZORNOSŤ! Pred uskladnením, čistením a údržbou vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť. Na čistenie nepoužívajte vodný prúd ani čistič pary a netlačte spotrebič pod vodu, pretože diely sa namočia a môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.

Čistenie

Čistenie sa musí vykonať po každom použití podľa pokynov.

Čistenie žiaruvzdorného povrchu: táto operácia sa musí vykonať s horúcou rúrou. Keď teplota dosiahne približne 350 °C, rúru vypnite, otvorte dverka a vyčistite povrch kefkou v zeleninovom vlákne s dlhou rukoväťou, aby ste predišli kontaktu s horúcimi časťami rúry.

Externé čistenie: [povrchy z nehrdzavejúcej ocele, kontrolného skla a ovládacieho panela]: tento úkon sa musí vykonať so studenou rúrou.

Skladovanie

- Vždy skontrolujte, či je spotrebič odpojený od elektrickej zásuvky a či je úplne vychladený
- Spotrebič skladujte na chladnom a čistom mieste.

ODPORUČA SA POUŽÍVAŤ VHDNÉ RUKAVICE A VHDNÉ OBLEČENIE, ABY SA PREDIŠLO POPÁLENINÁM. JE ZAKÁZANÉ POUŽÍVAŤ PRI VYHADZOVANÍ ALEBO KVAPKANÍ VODY, ABRAZÍVNYCH ALEBO KORÓZÍVNYCH LÁTKO A ČOKOLVEK INÉ, ČO MÔŽE POŠKODIŤ KOMPONENTY, OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ A BYŤ NEBEZPEČNÉ Z HYGIENICKÉHO BOD POHĽADU.

V prípade akejkoľvek núdzovej údržby, opravy a/alebo výmeny sa obráťte výlučne na autorizovaného predajcu, kde bola rúra zakúpená, a/alebo na autorizovaného technika, ktorý spĺňa technické a odborné požiadavky stanovené platnými predpismi.

Diely	Čistenie	Poznámka
Externý kryt	<ul style="list-style-type: none">• Utrite mäkkou handričkou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku. Uistite sa, že do spotrebiča nevniká žiadna voda ani vlhkosť.	Na konci umývania vysušte všetky časti rúry.
Vnútri spotrebiča	<ul style="list-style-type: none">• Odstráňte všetky zvyšky jedla.• Utrite vlhkou handričkou a malým čistiacim prostriedkom, aby ste odstránili rozliate zvyšky alebo škrabky.	
Sklenené dverka	<ul style="list-style-type: none">• Poznámka: Dbajte na to, aby ste ohrevné články nepoškodili.	

Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje správne, pozrite si nižšie uvedenú tabuľku roztočku. Ak problém nedokážete vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa/poskytovateľa služieb.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Po pripojení k elektrickej zásuvke sa aktivuje regulátor teploty a rozsvietenie sa zelené kontrolky. Spotrebič sa však nezohrieva.	Termostat sa vypína.	Vezmite spotrebič k svojmu dodávateľovi alebo poskytovateľovi servisu na opravu.
	Ohrevný prvok sa vypáli.	
Po pripojení elektrických vodičov a nastavení ovládania teploty. Bežne sa zohrieva. Ukazovateľ však nesvieti.	Kontrolka je chybná.	Vezmite spotrebič k svojmu dodávateľovi alebo poskytovateľovi servisu na opravu.
Indikátor ani ohrevný článok nefungujú	Káble nie sú pevne spojené so systémom elektrického napájania.	Znovu skontrolujte pripojenie. A uistite sa, že všetky pripojenia sú pevne pripojené.

Zárka

Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavujú do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie). V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie

Pri vyradaovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vaša zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.


Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozci nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.



Шановний клієнте!

Дякуємо, що придбали цей прилад Revolution. Уважно прочитайте цей посібник користувача, звертаючи особливу увагу на правила техніки безпеки, описані нижче, перед першим встановленням і використанням цього приладу.


Інструкції з техніки безпеки

- Цей прилад призначений лише для комерційного та професійного використання.
- Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним використанням і неправильним використанням.
- Тримайте прилад та електричну вилку/з'єднання подалі від води та інших рідин. У разі потраплення приладу у воду негайно вийміть з'єднання з електромережі. Не використовуйте прилад, доки його не перевірить сертифікований спеціаліст. Недотримання цих інструкцій призведе до ризиків, що загрожують життю.
- Ніколи не намагайтеся самостійно відкривати корпус приладу.
- Не вставляйте предмети в корпус приладу.
- Не торкайтеся вилки/електричного з'єднання вологими або вологими руками.
-  **НЕБЕЗПЕКА! РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!** Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Не занурюйте електричні частини приладу у воду або інші рідини. Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.
- **Ніколи не використовуйте пошкоджений прилад!** Після пошкодження від'єднайте прилад від розетки та зверніться до продавця.
- Регулярно перевіряйте електричні з'єднання та шнур на наявність пошкоджень. У разі пошкодження його повинен замінити сервісний агент або інша кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки або травми.
- Переконайтеся, що шнур не контактує з гострими чи гарячими предметами, та тримайте його подалі від відкритого вогню. Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати його від розетки; натомість завжди тягніть за вилку.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Розміщуючи прилад, переконайтеся, що шнур живлення не застряг і не пошкоджений.
- **ОБЕРЕЖНІСТЬ!** Надійно прокладіть шнур живлення, якщо це необхідно, щоб запобігти ненавмисному натягуванню, контакту з поверхнею нагрівання або ризику поїздки.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Поки штекер знаходиться у гнізді, прилад підключається до джерела живлення.
- Вимкніть прилад, перш ніж від'єднувати його від електромережі.
- Під'єднайте вилку до легкодоступної електричної розетки, щоб прилад можна було негайно від'єднати від електромережі в екстреному випадку.
- Ніколи не носіть прилад за шнур.
- Не використовуйте додаткові пристрої, які не постачаються разом із приладом.
- Підключайте прилад до електричної розетки лише з напру-

гою та частотою, зазначеними на етикетці приладу.

- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником. Якщо цього не зробити, це може становити загрозу безпеці користувача та пошкодити прилад. Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари.
- Цей прилад не повинні експлуатувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи, які не мають достатнього досвіду та знань.
- Цей прилад за жодних обставин не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте прилад та його електричні підключення в недоступному для дітей місці.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ЗАВЖДИ** вимикайте прилад перед чистінням, обслуговуванням або зберіганням.
- Цим приладом повинен керувати кваліфікований персонал на кухні ресторану, їдальні або бару тощо.
- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, електрична плита, вугільна плита тощо).
- Не накривайте прилад під час роботи та тримайте його подалі від гарячих поверхонь і відкритого вогню. Завжди експлуатуйте прилад на горизонтальній, стійкій, чистій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Під час використання забезпечте відстань не менше 20 см навколо приладу для вентиляції.
- Будь-які ремонтні роботи мають виконуватися лише особами, які пройшли навчання або отримали рекомендації від виробника.

Спеціальні інструкції з безпеки

-  **Небезпека лущення!** Коли прилад працює, не торкайтеся дверцят та внутрішньої поверхні приладу безпосередньо через високу температуру.
- Цей прилад має встановлюватися, вставлятися в експлуатацію та обслуговуватися кваліфікованою особою відповідно до національних і місцевих норм, що діють у країні встановлення.
- **Увага! Небезпека опіків!** Під час використання температура доступних поверхонь і дверцят приладу нагрівається. Торкніться приладу лише за допомогою ручки дверцят і ручок керування температурою.
- Для забезпечення перехресного зв'язку з іншим обладнанням передбачено термінал еквіпотенційного зв'язку.
- Не накривайте отвір для диму у верхній частині приладу.
- Не ставте важкі предмети на прилад. Не ставте предмети з відкритим вогнем (наприклад, свічки) на прилад або поруч із ним. Не кладіть на прилад або поблизу нього предмети, наповнені водою (наприклад, вази).
- Не ставте прилад на гарячі тарілки (газ, електричний режим, діапазон готування вугілля тощо). Тримайте прилад подалі від гарячих поверхонь і відкритого вогню. Завжди експлуатуйте прилад на рівній, стійкій, чистій і горизонтальній поверхні.
- Не ставте всередину приладу будь-які легкозаймисті предмети.
- Цей прилад може використовувати лише кваліфікований або навчений персонал.
- Будьте дуже обережні, коли пересуваєте прилад як дуже важкий, іза переміщення приладу потрібно декілька людей.



Призначення

- Цей прилад призначений лише для приготування піци. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травм.
- Експлуатація приладу з будь-якою іншою метою вважається неправильним використанням приладу. Користувач несе одноосібну відповідальність за неналежне використання пристрою.

Установка заземлення

Цей прилад клас захисту I **належить до класу** захисту I і повинен бути підключений до захисного заземлення. Заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, надаючи провідник для вимикання для електричного струму.

Цей прилад оснащений кабелем живлення з вилкою заземлення або електричними з'єднаннями з дротом заземлення. З'єднання повинні бути належним чином встановлені та заземлені.

Схема контуру

(Рис. 2 на стор. 3)

1. Земля
2. Чорний
3. Коричневий
4. Сірий
5. Синій
6. Зелений і жовтий

Панель керування

(Рис. 3 на стор. 4)

1. Термометр
2. Контроль температури
3. Перемикач світла
4. Контроль температури

Підготовка перед використанням

- Зніміть захисну упаковку та упаковку.
- Переконайтеся, що прилад не пошкоджений і має все приладдя. У разі неповної доставки та пошкодження. негайно зверніться до постачальника. Не використовуйте прилад.
- Перед використанням очистіть прилад (див. = > Чистення та догляд).
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий.
- Помістіть прилад на горизонтальну, стійку та жаростійку поверхню, безпечну для бризок води.
- Зберігайте упаковку, якщо ви плануєте зберігати ваш прилад у майбутньому.
- Це трифазний прилад. Підключіть шнур живлення відповідно до схеми електрообладнання з головним перемикачем у положенні «0» і всіма налаштуваннями в положеннях «0».
- Увімкніть головний перемикач. І виберіть налаштування для контролю температури. (Температурні діапазони становлять від 0°C до 500°C).
- Вимкніть головний перемикач, коли температура досягне встановленого значення.
- Дайте приладу повністю охолонути і потім очистіть його
- Повторіть цю процедуру 2–3 рази, щоб видалити будь-які залишки з процесу виробництва.

Примітка: Через виробничий процес нещодавно придбаний прилад може виділяти запах. Цей запах може залишатися

протягом перших кількох циклів. Це нормально і не вказує на дефект або небезпеку. Переконайтеся, що прилад добре провітрюється.

Інструкції з експлуатації



УВАГА! ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПІЧІ: ЗНИМІТЕ ПОЛІСТИРОЛ



УВАГА! ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПІЧІ СПЕРШУ ЗНИМІТЕ З ПІЧІ КЕМПІРСНІ ПЛИТИ, ЗНИМІТЬ ЗАХИСТУ ПОЛІСТИРЕЗУ, А ТІМ ПОСТАВІТЬ КЕМПІРСНІ ПЛИТИ В ПІЧКУ.

БУДЬ-ЯКІ НЕДОБКИ ТА ЗАБРЯД, Спричинені НЕ ВИДАЛЕНОМУ З ПІЧНОЇ ПІНОПІНОПОЛОРУ ЛІТВУ, ГАРАНТІЙНОМУ РЕМОНТУ НЕ БУДУТЬ.

Інструкції для користувача

Місце встановлення духової шафи має мати такі екологічні характеристики:

- висушити;
- джерела води на безпечній відстані;
- Належна вентиляція та освітлення відповідно до правил гігієни та безпеки відповідно до чинного законодавства.

ДУХОВУ ШАФУ НЕ МОЖНА ВСТАНОВЛЮВАТИ ПОБЛИЗУ ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ МАТЕРІАЛІВ (ЛІСУ, ПЛАСТМАСИ, ЗАЙМИСТОГО МАТЕРІАЛУ, ГАЗУ ТОЩО). УНИКАЙТЕ КОНТАКТУ ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ ПРЕДМЕТІВ З ГАРЯЧИМИ ПОВЕРХНЯМИ ДУХОВОЇ ШАФИ. ЗАВЖДИ ГАРАНТУЙТЕ БЕЗПЕЧНІ ВОГНЕСТІЙКІ УМОВИ. ЗАЛИШТЕ ВІЛЬНИЙ ПРОСТІР НАКОЛО ДУХОВОЇ ШАФИ НЕ МЕНШЕ 30 СМ.

UA

Підключення до електромережі

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ МАЄ ВИКОНУВАТИ ВИКЛЮЧНО УПОВНОВАЖЕНИЙ СПЕЦІАЛІСТ (ЕЛЕКТРИК), ЯКИЙ ВІДПОВІДАЄ ТЕХНІЧНИМ І ПРОФЕСІЙНИМ ВИМОГАМ, ЗАЗНАЧЕНИМ У НОРМАТИВНИХ АКТАХ, ЩО ДІЮТЬ У КРАЇНІ ВИКОРИСТАННЯ; ЦЕЙ ТЕХНІЧНИЙ ПРАЦІВНИК ПОВИНЕН НАДАТИ ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ ДЛЯ ПРОВЕДЕНОГО ВТРУЧАННЯ.

ОСНОВНА ЛІНІЯ ПОВИННА БУТИ ОБЛАДНАНА ЗАПОБІЖНИМИ ПРИСТРОЯМИ ЗА ДОПОМОГОЮ ДИФЕРЕНЦІЙНОГО ВИМИКАЧА / ГАЛЬМУВАЛЬНИКА ЦИКУТА, КООРДИНОВАНОГО ІЗ ЗАГАЛЬНИМ ЗАЗЕМЛЕННЯМ, ВІДПОВІДНО ДО МІСЦЕВОГО ТА НАЦІОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАВСТВА. ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ УПОВНОВАЖЕНИЙ СПЕЦІАЛІСТ (ЕЛЕКТРИК) ПОВИНЕН ВИДАТИ ДЕКЛАРАЦІЮ, ЩО ПІДТВЕРДЖУЄ ВИМІРЮВАННЯ БЕЗПЕРЕРВНОСТІ СХЕМИ РІВНОПРАВНОГО ЗАХИСТУ.

Підготовка

- Спочатку підключіть проводи на задній стороні відповідно до схеми
- Потім відкрийте скляні дверцята за допомогою ручки.
- Потім покладіть піцу на ложку для піци (не входить у комплект постачання) та покладіть у духову шафу. Потім закрийте дверцята.
- Переконайтеся, що між піцою достатньо місця для рівномірного розподілу тепла.



Почати готування

- Встановіть контроль температури 2 на встановлені температури для готування. Прилад починає нагріватися, і загораються зелені індикатори.

Примітка: Ідеальний час готування залежить від розміру та інгредієнта, а також від обраної температури. Тому регулярно перевіряйте продукти на предмет готовності через скляні дверцята або вмикайте зелений вимикач, щоб побачити внутрішній простір.

- Після досягнення заданої температури зелені індикатори згаснуть.
- Щоб зупинити процес готування вручну, просто встановіть регулятор температури на «0°C».
- Після готування встановіть регулятор температури на «0°C».
- Відкрийте скляні дверцята, використовуючи лише ручку дверцят, і вийміть піцу за допомогою ложки для піци. Зверніть увагу, оскільки вона дуже гаряча.

Контроль температури

- Можна встановити температуру приготування максимум 500°C. Для цього встановіть регулятор температури на потрібну температуру.
- Контроль температури можна збільшити або зменшити в будь-який час під час готування.
- Після досягнення заданої температури зелені індикатори згаснуть.

Поради щодо готування

- Спочатку перевірте рецепт на налаштування регулювання температури.
- Переконайтеся, що між продуктами достатньо місця для рівномірного розподілу тепла.
- Приготована піца та частини приладу сильно нагріваються протягом певного часу після приготування. Не торкайтеся їх великими руками під час використання або невдовзі після використання.

Очищення та технічне обслуговування

УВАГИ! Завжди відключайте прилад від електромережі та охолоджуйтеся перед зберіганням, очищенням та обслуговуванням.

Не використовуйте струмінь води або пароочищувач для очищення та не штовхайте прилад під воду, оскільки деталі можуть стати вологими, а також може призвести до ураження електричним струмом.

Очищення

Очищення слід проводити після кожного використання, дотримуючись інструкцій.

Очищення вогнетривкої поверхні: цю операцію слід виконувати з гарячою духовою шафою. Коли температура досягне приблизно 350°C, вимкніть духову шафу, відкрийте дверцята і очистіть поверхню за допомогою щітки з рослинних волокон, оснащеної довгою ручкою, щоб уникнути контакту з гарячими частинами духової шафи.

Зовнішнє очищення: (поверхні з нержавіючої сталі, оглядове скло та панель керування): цю операцію слід виконати за допомогою холодної духової шафи.

Зберігання

- Переконайтеся, що прилад уже від'єднано від електричної розетки та повністю охолоджено.
- Зберігайте прилад у прохолодному та чистому місці.

РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ВИКОРИСТОВУВАТИ НАЛЕЖНІ РУКАВИЧКИ ТА ВІДПОВІДНИЙ ОДЯГ, ЩОБ УНИКНУТИ ОПІКІВ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ВИКОРИСТОВУВАТИ ВИКИДИ АБО КРАПЛІ ВОДИ, АБРАЗИВНИХ АБО КОРОЗІЙНИХ РЕЧОВИН ТА БУДЬ-ЩО ІНШЕ, ЩО МОЖЕ ПОШКОДИТИ КОМПОНЕНТИ, ПОСТАВИТИ ПІД ЗАГРОЗИ БЕЗПЕКУ ТА БУТИ НЕБЕЗПЕЧНИМ ВІД ПІГНІЄННИХ ТОЧКА ЗОРУ.

Для будь-якого аварійного обслуговування, ремонту та/або заміни зверніться виключно до офіційного дилера, у якого було придбано духову шафу, та/або до уповноваженого фахівця, який відповідає технічним і професійним вимогам, визначеним чинними нормативними актами.

Частини	Як очистити	Зауваження
Зовнішній корпус	• Протріть м'якою тканиною з невеликою кількістю м'якого миючого засобу. Переконайтеся, що всередині приладу не потрапила вода або волога.	Після закінчення миття висушіть всі частини духовки.
Внутрішня частина приладу	• Видаліть залишки їжі. • Протирайте вологою тканиною та невеликою кількістю миючого засобу, щоб усунути будь-які пролиття або розбрикування.	
Скляні дверцята	• Примітка: Не пошкоджуйте нагрівальні елементи.	

Усунення несправностей

Якщо прилад не працює належним чином, зверніться до наведеної нижче таблиці для отримання рішення. Якщо ви все ще не можете вирішити проблему, зверніться до постачальника послуг/постачальника послуг.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
При підключенні до електричної розетки здійснюється керування температурою та загоряються зелені індикатори. Але прилад не нагрівається.	Термостат переможений.	Передайте прилад своєму постачальнику послуг або постачальнику послуг для ремонту.
	Нагрівальний елемент спалюється.	
Після підключення електричних дротів і встановлення налаштувань регулювання температури. Він нагрівається нормально. Але індикатор не світиться.	Індикатор несправний.	Передайте прилад своєму постачальнику послуг або постачальнику послуг для ремонту.
Ні індикатор, ні нагрівальний елемент не працюють	Проводи не міцно з'єднані з системою електроживлення.	Перевірте підключення ще раз. І переконайтеся, що всі з'єднання надійно з'єднані.



Гарантия

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався за підтримуваним відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію). Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.


Утилізація та довкілля

При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покаране відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля. Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, лікування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.

БЪЛГАРСКИ

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупихте този уред Revolution. Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, като обрънете особено внимание на правилата за безопасност, описани по-долу, преди да инсталирате и използвате този уред за първи път.

Инструкции за безопасност


- Този уред е предназначен само за търговска и професионална употреба.
- Използвайте уреда само по предназначение, за което е предназначен, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна работа и неправилна употреба.
- Дръжте уреда и електрическите контакти/връзки далеч от вода и други течности. В случай че уредът попадне във вода, незабавно отстранете връзките от мрежата. Не използвайте уреда, докато не бъде проверен от сертифициран техник. Неспазването на тези инструкции ще доведе до животозастрашаващи рискове.
- Никога не се опитвайте да отваряте сами корпуса на уреда.
- Не поставяйте предмети в корпуса на уреда.
- Не докосвайте щепселните/електрическите връзки с мокри или влажни ръце.
-  **ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!** Не се опитвайте да поправяте уреда сами. Не потапяйте електрическите части на уреда във вода или други течности. Никога

не дръжте уреда под течаща вода.

- **Никога не използвайте повреден уред!** Когато е повреден, изключете уреда от контакта и се свържете с търговеца на дребно.
- Редовно проверявайте електрическите връзки и кабела за повреди. Когато е повреден, той трябва да се замени от сервизен агент или лице със сходна квалификация, за да се избегне опасност или нараняване.
- Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с остри или горещи предмети и го дръжте далеч от открит огън. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта, вместо това винаги дърпайте щепсела.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.
- **ВНИМАНИЕ!** Прокарайте безопасен захранващ кабел, ако е необходимо, за да предотвратите неволно дърпане, контакт с нагревателната повърхност или да причините опасност от спъване.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Докато щепселът е в контакта, уредът е свързан към източника на захранване.
- Изключете уреда, преди да го изключите от електрическата мрежа.
- Свържете захранващия щепсел към лесно достъпен електрически контакт, така че в случай на авария уредът да може да се изключи незабавно.
- Никога не носете уреда за кабела.
- Не използвайте допълнителни устройства, които не са допустими заедно с уреда.
- Свързвайте уреда само към електрически контакт с напрежението и честотата, посочени на етикета на уреда.
- Никога не използвайте аксесоари, различни от препоръчаните от производителя. В противен случай това може да доведе до риск за безопасността на потребителя и може да повреди уреда. Използвайте само оригинални части и аксесоари.
- С този уред не трябва да работят лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или лица, които нямат опит и познания.
- При никакви обстоятелства този уред не трябва да се използва от деца.
- Дръжте уреда и неговите електрически връзки извън обсега на деца.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВИНАГИ изключвайте уреда преди почистване, техническо обслужване или съхранение.
- Този уред трябва да се използва от обучен персонал в кухнята на ресторанта, столови или барови и т.н.
- Не поставяйте уреда върху нагревателен предмет (бензин, електрически фитюрник и др.).
- Не покривайте уреда по време на работа и дръжте уреда далеч от горещи повърхности и открит пламък. Винаги работете с уреда върху хоризонтална, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Оставете поне 20 см разстояние около уреда за целите на вентилацията по време на употреба.
- Всякакви ремонти трябва да се извършват само от лица, обучени или препоръчани от производителя.



Специални инструкции за безопасност

-  **Опасност от изгаряне!** Когато уредът работи, не докосвайте вратата и вътрешността на уреда директно поради високата температура.
- Този уред трябва да бъде инсталиран, пуснат в експлоатация и обслужван от квалифицирано лице в съответствие с действащите национални и местни разпоредби в страната на инсталиране.
- **Внимание! Опасност от изгаряния!** Температурата на достъпните повърхности и вратичката на уреда се нагрява по време на употреба. Докоснете уреда само с дръжката на вратата и ключовете за управление на температурата.
- Осигурена е равнопотенциална клема за свързване, която да позволява кръстосано свързване с друго оборудване.
- Не покривайте отдушника от горната страна на уреда.
- Не поставяйте тежки предмети върху уреда. Не поставяйте предмети с открит пламък (напр. свещи) върху или зад уреда. Не поставяйте предмети, пълни с вода (напр. вази), върху или в близост до уреда.
- Не поставяйте уреда върху котлони (газови, електрически, въгледобивни и т.н.). Дръжте уреда далеч от горещи повърхности и открит пламък. Винаги работете с уреда върху равна, стабилна, чиста и хоризонтална повърхност.
- Не поставяйте запалителни предмети или във вътрешността на уреда.
- Този уред трябва да се използва само от квалифициран или обучен персонал.
- Бъдете много внимателни, когато местите уреда много тежки, необходими са няколко души за преместването му.

Предназначение

- Този уред е предназначен само за готвене на пица. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на уреда или нараняване на хора.
- Работата с уреда за каквато и да е друга цел трябва да се счита за злоупотреба с уреда. Потребителят носи цялата отговорност за неправилната употреба на изделието.

Монтаж в заземяването

Този уред е класифициран като **защитен клас I** и трябва да се свърже към защитно заземяване. Заземяването намалява риска от токов удар, като осигурява изходен проводник за електрически ток.

Този уред е снабден със захранващ кабел със заземяващ щепсел или електрически връзки със заземяващ кабел. Връзките трябва да са правилно монтирани и заземени.

Схема на веригата

(Фиг. 2 на стр. 3)

1. Заземяване
2. Чернокожи
3. Кафяво
4. Сив
5. Синьо
6. Зелен и жълт

Контролен панел

(Фиг. 3 на страница 4)

1. Термометър
2. Контрол на температурата
3. Ключ за осветлението


4. Контрол на температурата


Подготовка преди употреба

- Отстранете всички защитни опаковки и опаковки.
- Проверете, за да се уверите, че уредът е неповреден и с всички принадлежности. В случай на непълна доставка и щети. Моля, свържете се незабавно с доставката. Не използвайте уреда.
- Почистете уреда преди употреба (Вижте == > Почистяване и поддръжка).
- Уверете се, че уредът е напълно сух.
- Поставете уреда върху хоризонтална, стабилна и топлоустойчива повърхност, която е безопасна срещу пръски вода.
- Запазете опаковката, ако възнамерявате да съхранявате уреда си в бъдеще.
- Това е трифазен уред. Свържете захранващия кабел в съответствие с електрическата схема, като главният превключвател е в положение "0" и всички настройки е в положение "0".
- Включете главния превключвател. И изберете настройката за контрол на температурата. (Температурните граници са 0°C ~ 500°C).
- Изключете главния превключвател, когато температурата достигне настройката.
- Оставете уреда да изстине напълно и го почистете след това
- Повторете тази процедура 2 ~ 3 пъти, за да отстраните всички остатъци от производствения процес.

Забележка: Поради производствения процес новозакупеният уред може да излъчва миризма. Тази миризма може да остане през първите няколко цикъла. Това е нормално и не показва дефект или опасност. Уверете се, че уредът е добре вентилиран.

Инструкции за работа

 **ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ НА ГОРЕЩАТА: ОТСТРАНЯВАЙТЕ ПОЛИСТИРОЛА**

 **ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ НА КЕМЧКАТА, ПЪРВО ИЗВАЛЕТЕ КЕМпинг ПЛОЧИТЕ ОТ ПЕЧКАТА, МАХНЕТЕ ЗАЩИТАТА ОТ ПОЛИСТИРЕЗ, И СЛЕДВА ПОСТАВЕТЕ КЕМпинг ПЛОЧИТЕ В ПЕЧКАТА.**

ВСИЧКИ НЕИЗВЪРШЕНИ И МЪРСЯНИЙ, ПРИЧИНЕНИ ОТ ОБРАБОТКАТА НА СТИРОРА, НЕМАХНАТ ОТ КЕЧКАТА, НЯМА ДА ПОДЛЕЖАТ НА ГАРАНЦИОНЕН РЕМОНТ.

Инструкции за потребителя

Мястото, на което се инсталира фурната, трябва да има следните характеристики на околната среда:

- Да бъдат сухи;
- Водни източници на безопасно разстояние;
- Достатъчна вентилация и осветление, съответстващо на правилата за хигиена и сигурност, следвайки съществуващите закони.

ФУРНАТА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ МОНТИРА В БЛИЗОСТ ДО ЗАПАЛИМИ МАТЕРИАЛИ (ДЪРВО, ПЛАСТМАСА, ВЪЗПЛАМЕННИ МАТЕРИАЛИ, ГАЗ И ДР.). ИЗБЯГВАЙТЕ КОНТАКТА НА ЗАПАЛИМИ ПРЕДМЕТИ С ГОРЕЩИТЕ ПОВЪРХНОСТИ НА ФУРНАТА. ВИНАГИ ОСИГУРЯВАЙТЕ БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ПОЖАРОУСТОЙЧИВИ УСЛОВИЯ. ПОДДЪРЖА СВОБОДНО ПРОСТРАНСТВО ОКОЛО ФУРНАТА ОТ ПОНЕ 30 CM.



Електрическо свързване

СВЪРЗВАНЕТО КЪМ ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШИ ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОТ УПЪЛНОМОЩЕН ТЕХНИК (ЕЛЕКТРОТЕХНИК), ОТГОВАРЯЩ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ И ПРОФЕСИОНАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ, ПОСОЧЕНИ В ДЕЙСТВАЩИТЕ РАЗПОРЕДБИ В СТРАНАТА НА УПОТРЕБА; ТОЗИ ТЕХНИК ТРЯБВА ДА ИЗДАДЕ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЗА ИЗВЪРШЕНАТА ИНТЕРВЕНЦИЯ.

ОСНОВНАТА ЛИНИЯ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ОБОРУДВАНА С ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА С ДИФЕРЕНЦИАЛЕН ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ / ЦИКИТ-СПИРАЧКА, КООРДИНИРАНИ С ОБЩАТА ИНСТАЛАЦИЯ ЗА ЗАЕМЯВАНЕ, В СЪОТВЕТСТВИЕ С МЕСТНИТЕ И НАЦИОНАЛНИ ЗАКОНИ.

СЛЕД ЗАВЪРШВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО СВЪРЗВАНЕ, ОТОРИЗИРАНИЯТ ТЕХНИК (ЕЛЕКТРОТЕХНИК) ТРЯБВА ДА ИЗДАДЕ ДЕКЛАРАЦИЯ, УДОСТОВЕРЯВАЩА ИЗМЕРВАНЕТО НА НЕПРЕКЪСНАТОСТА НА ЕКВИПОТЕНЦИАЛНАТА ЗАЩИТНА ВЕРИГА.

Подготовка

- Първо свържете проводниците от задната страна съгласно схемата на веригата
- След това отворете стъклената врата, като използвате дръжката.
- След това поставете пицата върху лопатката за пица (не е предоставена) и поставете във фурната. След това затворете вратичката.
- Уверете се, че има достатъчно място между пицата за равномерно разпределение на топлината.

Започнете да готвите

- Задайте 2 Контрол на температурата на зададените температури за готвене. Уредът започва да загрява и зелените индикатори светват.

Забележка: Идеалното време за готвене зависи от размера и използваната съставка, както и от избраната температура. Затова проверявайте храната на редовни интервали през стъклото на вратата или включете превключвателя за зелена светлина, за да видите вътрешността.

- Когато зададената температура бъде достигната, зелените индикатори ще се изключат.
- За да прекратите процеса на готвене ръчно, просто задайте управлението на температурата на „0°C“.
- След готвене, задайте температурата на „0°C“.
- Отворете стъклената вратичка, като използвате само дръжката на вратата, и извадете пицата с помощта на черпак за пица. Обърнете внимание, тъй като е много горещо.

Контрол на температурата

- Може да бъде зададена температура на готвене от максимум 500°C. За тази цел, настройте управлението на температурата на желаната температура.
- Регулаторът за температурата може да се увеличава или намалява по всяко време при готвене.
- Когато зададената температура бъде достигната, зелените индикатори ще се изключат.

Съвети за готвене

- Първо проверете рецептата за настройката на Контрола на температурата.
- Уверете се, че има достатъчно място между храната, за да

може топлината да бъде равномерно разпределена.

- Готвената пица и части от уреда се нагорещават силно за известно време след готвене. Не ги докосвайте с голи ръце, докато ги използвате или малко след това.

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа и охлаждайте преди съхранение, почистване и поддръжка.

Не използвайте водна струя или препарат за почистване с пара за почистване и не натискайте уреда под водата, тъй като частите ще се намокрят и може да се получи токов удар.

Почистване

Почистването трябва да се извършва след всяка употреба, като се следват инструкциите.

Почистване на труднодостъпните повърхности: тази операция трябва да се извършва с гореща фурна. След като температурата е около 350°C, изключете фурната, отворете вратичката и почистете повърхността с помощта на четка от растителни влакна, снабдена с дълга дръжка, за да избегнете контакт с горещите части на фурната.

Външно почистване: (повърхности от неръждаема стомана, стъкло за проверка и командно табло): тази операция трябва да се извърши със студена фурна.

Съхранение

- Винаги се уверявайте, че уредът вече е изключен от електрическата мрежа и е изстинал напълно
- Съхранявайте уреда на хладно и чисто място.

ПРЕПОРЪЧВА СЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПОДХОДЯЩИ РЪКАВИЦИ И ПОДХОДЯЩО ОБЛЕКЛО, ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ИЗГАРЯНЕ. ЗАБРАНЕНО Е ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ВОДНИ ИЛИ ВОДНИ КАПКИ, АБРАЗИВНИ ИЛИ КОРОЗИВНИ ВЕЩЕСТВА И ВСИЧКО ДРУГО, КОЕТО МОЖЕ ДА ПОВРЕДИ КОМПОНЕНТИТЕ, ДА КОМПРОМЕТИРА БЕЗОПАСНОСТТА И ДА БЪДЕ ОПАСНО ОТ ХИГИЕНА ГЛЕДНА ТОЧКА.

За всяка аварийна поддръжка, ремонт и/или смяна се обърнете изключително към оторизиран търговец, където фурната е закупена и/или към оторизиран техник, отговарящ на техническите и професионални изисквания, посочени в действащата нормативна уредба

Части	Как се почиства	Забележка
Външен корпус	• Почистете с мека кърпа и малко мек почистващ препарат. Уверете се, че във вътрешността на уреда не навлиза вода или влага.	Има черти, млечни петна или синкаво покритие върху стъклените чаши и чиниите
Вътре в уреда	• Премахнете всички хранителни натрупвания. • Избършете с влажна кърпа и малко почистващ препарат, за да отстраните всякакви разливания или пръски.	
Стъклена врата	• Забележка: Внимавайте да не повредите нагревателните елементи.	



Отстраняване на неизправности

Ако уредът не работи правилно, проверете таблицата по-долу за разтвора. Ако все още не можете да разрешите проблема, моля, свържете се с доставчика/доставчика на услуги.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Когато е свързан към електрическа контакт, управлението на температурата става и зелените индикаторни светлини светят. Но уредът не загрява.	Термостатът е прео-долен.	Занесете уреда при вашия доставчик или сервизен специалист за ремонт.
	Нагревателният елемент е изгорял.	
Когато електрическите проводници са свързани и настройките за контрол на температурата са направени. То се нагрява нормално. Но индикаторът не е включен.	Сигналната лампичка е дефектна.	Занесете уреда при вашия доставчик или сервизен специалист за ремонт.
Не работи нито индикаторът, нито нагревателният елемент	Кабелите не са свързани здраво със системата за електрозахранване.	Проверете отново връзката. И се уверете, че всички връзки са здраво свързани.

BG

Гаранция

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка). В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда

При извеждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.

За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.





Hendi Polska Sp. z o.o.

ul. Firmowa 12

62-023 Robakowo, Poland

Tel: +48 61 6587000

Email: shop@revolutionhoreca.com

PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.

RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.

CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.

EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.

LV: Izmāņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.

LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.

SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.

UA: Помилки в друку та друку збережено.

BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.